

# Gobierno brasileño acepta exigencias de secuestradores

Río de Janeiro, 13 (ANSA). - El gobierno brasileño aceptó las exigencias de los secuestradores del embajador alemán Ehrenfried von Holleben. Una nota oficial difundida por la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la República,

manifiesta que los Ministros de Justicia y Relaciones Exteriores, comunican que "el gobierno en su empeño por preservar la vida y la libertad del embajador de la R.F.A., aceptó poner en libertad a los cuarenta presos políticos exigidos para devolver sano y salvo al diplomático germano".

Los nombres de los prisioneros exigidos en canje, deberán aún ser indicados por los secuestradores.

La nota señala también que el gobierno permitió y amplió la difusión del manifiesto de los terroristas a través de la radio, televisión y prensa.

Autoriza, asimismo, a los medios de difusión a indicar la identificación y otros particulares, acerca de los presos que deberán ser

liberados en las diferentes regiones del país.

Señala finalmente que estando satisfechas las condiciones, queda una vez más caracterizada a la responsabilidad de los secuestradores por la vida y la integridad física del embajador alemán.

Una carta escrita por el embajador von Holleben, dirigida a su esposa, ha sido descubierta esta tarde en una casilla de una agencia de correos en el barrio de Grajau.

La carta fue escrita en inglés en una hoja de cuaderno. El embajador dice que está bien y que está contento al saber que su mujer no se halla sola en estos momentos.

## ESTARIA CON VIDA PEDRO E. ARAMBURU

Río de Janeiro, 13 (ANSA). Los vespertinos de hoy recogen una versión según la cual, el ex-presidente argentino general Pedro E. Aramburu estaría con vida aquí y sus secuestradores proponen la liberación a cambio de 19 elementos pertenecientes a organizaciones terroristas que se encuentran en el penal de Punta Carretas.

La versión se originó en una llamada telefónica recibida en las primeras horas de la tarde en la comisaría policial de la seccional 2a. en cuya oportunidad una voz femenina, hablando pausadamente y diciendo que lo hacía "en serio", propuso el canje del general Aramburu "al que tenemos en su poder, vivo", -dijo- por la libertad para 19 elementos pertenecientes a los grupos subversivos que se encuentran aquí, que se encuentran detenidos en Punta Carretas. La misma voz agregó que seguramente darían a conocer la nómina de los "compañeros" cuya libertad se exige y los detalles del canje. Se tiene entendido que horas más tarde, se produjo un nuevo llamado telefónico anónimo en el que se fija para mañana domingo, a las 9 horas, el suministro de los referidos detalles.

*Exija Pelusa  
Suplemento cómico*



### LEIVINGSTONE ES EL NUEVO PRESIDENTE DE ARGENTINA

Buenos Aires, 13 (ANSA). - La Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas argentinas, designó al general Roberto Marcelo Levingstone, para ejercer la presidencia del país.

La Junta de Comandantes -foto izquierda- rrocó al presidente Onganía el lunes último. Posteriormente anunció que nombraría nuevo presidente en un lapso no superior a los diez días, a contar desde el mismo lunes ocho de junio.

### VIVIENDA: PROBLEMA PARA LA REFLEXION



En la presente edición, "HOY" ofrece a sus lectores uno de los problemas más primordiales de la población boliviana: la vivienda.

El agudador despliegue periodístico, se recogieron datos y opiniones que giran en torno a ese aspecto. Lo limitado del espacio, y la amplitud del tema, sólo permite darlo a conocer superficialmente.

Mientras no se encuentre solución a ese problema, miles de familias bolivianas amargadas con su desgracia. Sólo un ejemplo entre tantos: Gabriel Gutiérrez, carpintero que tiene instalado su taller en su propia vivienda, ubicada en la avenida Chacaltaya 395, expresó su deseo de tener casa propia. Dijo que desde hace treinta años repite lo mismo. Reconocidamente sus dos padres ancianos y tres hijos.

# 10.000 \$us.

# (120 MILLONES DE BOLIVIANOS)

## PARA QUIEN ESTABLEZCA LA VERDAD EN EL CRIMEN DE LOS ESPOSOS ALEXANDER

Se crea un fondo de 10.000 \$us. con el aporte de entidades, amigos y familiares a través de una cuenta bancaria.

**LA DIGNIDAD DEL PAIS ESTA EN JUEGO  
¡ESCLAREZCAMOS ESE HORRENDO CRIMEN!**

# RUSTIN OSAN

GRAGEAS

VIGOR — VITALIDAD — VIRILIDAD

Tónico estimulante para hombres. combate la neurastenia sexual y el envejecimiento prematuro. Producto alemán de eficacia científicamente comprobada.

De venta en farmacias — Pedidos a casilla 1614 o Teléfono 28339

# Fotograbados

Color  
Blanco y Negro

ZINCOGRABADOS  
FOTOZINCOGRABADOS  
PLAQUETAS

TRABAJOS GARANTIZADOS

Av. 6 de Agosto 2170 Tel. 25166 — "HOY"



## AVISO DEUDORES DE "HOY"

PEDIMOS A NUESTROS DEUDORES QUE SE APERSONEN POR NUESTRAS OFICINAS CON OBJETO DE CANCELAR LO ADEUDADO A ESTE MATUTINO, EN CASO CONTRARIO NOS VEREMOS EN LA OBLIGACION DE PUBLICAR SUS NOMBRES SIN PERJUICIO DE SEGUIR LA ACCION JUDICIAL CORRESPONDIENTE.

La Administración

AVISO 235/70

## Universidad Mayor de San Andrés DEPARTAMENTO DE IDIOMAS CURSOS DE INVIERNO

INGLES — FRANCES — RUSO — AYMARA

### INSCRIPCIONES ABIERTAS

LOS CURSOS SE INICIAN EL 15 DE JUNIO

MATRICULA \$b. 60.-

## CENTRO MEDICO

"De medicina, cirugía y ginecología"

Av. Mariscal Santa Cruz 1322, 5º piso. (ascensor)  
Altos Avianca - Teléfono 53099.

MEDICOS ESPECIALIZADOS

EN EL EXTERIOR

**LUIS ALEXANDER:**

Medicina interna. Endocrinología, Diabetes.

**EDUARDO CALERO:**

Ginecología, Esterilidad, Tumores, Trastornos de la Menstruación.

**MARIO PAZ ZAMORA:**

Estudio de la Función Cardio-respiratoria, Patología de Altura. Poliglobulia, Asma, Enfisema Pulmonar, Bronquitis, Corazón Pulmonar, Equipos de Broncoespirografía, Gases en Sangre, Nebulizaciones.

**RODOLFO NORIEGA:**

Gastroenterología, Cirugía Abdominal.

LABORATORIO CLINICO Y EQUIPOS DE DIAGNOSTICO.

CHEQUEOS MEDICOS COMPLETOS.

English Spoken, On Parle Francais. Man Spricht Deutsch. Se Parla Italiano.

# HABRA EL JUEVES FESTIVAL EN BENEFICIO DE PERUANOS

## Colaboran artistas e instituciones

El festival "24 horas bolivianas para el Perú" fue postergado hasta el jueves de la próxima semana, sin embargo, el pueblo está respondiendo al llamado. Varias instituciones se suman a la campaña.

En un esfuerzo conjunto, la Municipalidad de La Paz, PUBLIBOL, 66 y Radio Méndez están organizando un festival que mostrará la solidaridad del pueblo boliviano hacia aquellos que sufrieron la inclemencia de un sismo.

El primer artista inscri-

to para colaborar en el programa fue el cantante, Gastón Peñaloza Vila, quien seguido por sus compañeros, Carlos Vásquez, Arturo Quezada, Jesús Fernández y muchos otros más están dispuestos a demostrar que la solidaridad humana se demuestra en estos casos.

El pueblo paceño puede colaborar efectivamente a

la campaña contribuyendo con su óbolo en las dietas, tiendas de campaña instaladas en el Prado por las Fuerzas Armadas.

La entidad encargada de inscribir a los artistas que actuarán en el festival de camaradería al Perú es el Departamento de Cultura de la Alcaldía paceña. La misma que está encargada de coordinar el programa.

## Punto final para quejas contra Hospital Obrero

La Caja Nacional de Seguridad Social realizará amplia investigación respecto a anomalías y mala atención que se practica actualmente en el Hospital Obrero de esta ciudad y que oportunamente denunciaron los enfermos de dicho nosocomio.

Para este efecto, una comisión especialmente conformada, realizará, en próximos días, serie de entrevistas a profesionales, personal paramédico, técnico, administrativo y auxiliares que tengan relación con el funcionamiento de dicho hospital, así como a los enfermos y sus familiares.

"Ha llegado el momento de poner punto final a las quejas, a las reclamaciones y al desprestigio del

Hospital Obrero y creemos sinceramente que los organismos de los trabajadores y de la opinión pública en general, habrán de respaldar las medidas que dicte la Dirección Nacional de la Caja declaro ayer el Dr. Eduardo M. donado, Director de la C.N.S.S.

## OVACIONAN A ONGANIA

Buenos Aires, Jun 13 (AFP) El ex Presidente Juan Carlos Onganía, sustituido el lunes pasado, recibió anoche un delirante ovaciones de su carrera.

Más de mil personas reunidas frente a la iglesia donde se casó su hijo Jorge y Enrique, le aplaudieron a rabiar cuando Onganía, salió de la misma.

# SHANGAI

Chicharrón de pollo.  
Pato al estilo Mandarín.  
Bebida Saké.  
Arroz al Chop Suey.  
Tallarines.  
Frito al estilo Cantón.

COMIDA CHINA DE PRIMERA  
Atención de 10:00 a.m. a 0:1

Chuquisaca No. 685

## Ministerio de Trabajo y Asuntos

### Sindicales

### COMUNICADO

RECAUDACIONES 0,30%

Se comunica a todas las empresas que se encuentran atrasadas en los aportes a la Cta. 0,30% Pro-Sedes Sociales, Campos Deportivos y Asistencia Laboral, que tienen término hasta el 30 del presente mes para ponerse al día en sus cotizaciones, caso contrario se efectuarán los respectivos cobros mediante acciones coactivas.

La Paz, junio de 1970

## Hit Musical de hoy

ORQUESTA 101 CUERDAS

6 Vols.

HI-FI Music Store

Ayacucho 252 Telf. 51900

LIQUIDAMOS

L.P.S. a 20, 25, 28, 30, 35 pesos

## BUSCAMOS LOCAL PARA OFICINAS EN CONTRATO

ANTICRETICO.- Superficie 150 a 200 M<sup>2</sup>.

Planta Baja.

Ofertas a Casilla 2850



SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA PRENSA

## COMUNICADO

EL SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA PRENSA DE LA PAZ, EL SINDICATO GRAFICO DE LA PAZ Y EL CONSEJO DE DIRECCION DEL SEMANARIO "PRENSA", COMUNICAN A LA OPINION PUBLICA QUE EL SEMANARIO DE LOS PERIODISTAS SINDICALIZADOS "PRENSA", REAPARECERA DESDE MAÑANA LUNES.

La Paz, 13 de junio de 1970

(Fdo). Carlos Andrade

Carlos Mompó

Mario Rueda Peña.

# SANTA CRUZ DIO HERMOSA MUESTRA DE SOLIDARIDAD

## Familias pobres enviarán leche a Perú

Santa Cruz, Bolivia, 13 (AP).— "No hace falta ser ricos para demostrar solidaridad ante la tragedia de un pueblo hermano", decía el cartel de una casucha ubicada en un barrio marginal de esta ciudad oriental.

Con la idea expresada en el cartel centenares de familias pobres de esta ciudad privaron de un poco de leche a sus hijos y recolectaron fondos con los que compraron mil cien

latas del producto en polvo para enviarlo al Perú.

"Ellos (los peruanos) necesitan más que nosotros, por ahora", dijeron los líderes de las barriadas miserables de Santa Cruz, encargados de recolectar fondos para ayudar a los damnificados del terremoto en el Perú.

El fruto de la cruzada, aunque insignificante en relación a las do-

naciones de otros países, es una muestra de demostrar el espíritu de las poblaciones más humildes con la tragedia del pueblo

Los tarros de leche fueron dados a La Paz para ser enviados por vía aérea hasta el Perú.

## Servicio Nacional de Caminos

### Convocatoria a Propuestas

#### Nº 9-70

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio para la provisión de:

#### SOLDADURAS Y FUNDENTES

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 50.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 6 de julio de 1970, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, avenida 20 de Octubre Nº 1829 (Planta Baja).

La Paz, junio de 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## Servicio Nacional de Caminos

### Convocatoria a Propuestas

#### Nº 10-70

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio para la provisión de:

#### 10 TRACTORES A ORUGAS DE 65 HP

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 250.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 20 de julio de 1970, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, avenida 20 de Octubre Nº 1829 (Planta Baja).

La Paz, junio de 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## Servicio Nacional de Caminos

### Convocatoria a Propuestas

#### Nº 11-70

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio para la provisión de:

Item a).— Repuestos Para Motoniveladoras

Huber Warco 4D-115

Item b).— Transmission Oliver 500.

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 50.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 13 de julio de 1970, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, avenida 20 de Octubre Nº 1829 (Planta Baja).

La Paz, junio de 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## Servicio Nacional de Caminos

### Convocatoria a Propuestas

#### Nº 12-70

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio para la provisión de:

Item a).— Bronce en Barras

Item b).— Acero Redondo

Item c).— Fierro Angular y en Plancha

Item d).— Acero Platino

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 50.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 20 de julio de 1970, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, avenida 20 de Octubre Nº 1829 (Planta Baja).

La Paz, junio de 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## COTIZACION

### DE VARIO

### MINERAL

El promedio de las cotizaciones de minerales registrado en la Bolsa de Londres en la sesión del 12 de junio, fue la siguiente según el registro proporcionado por la Cámara Nacional de

ESTANO: 1.488 libras por tonelada métrica, centavos de dólar por libra.

COBRE: 67,41 centavos por libra fina.

PLOMO: 14,09 centavos por libra fina.

ZINC: 13,35 centavos por libra fina.

## DATOS que le interesan

### FARMACIAS DE TURNO

Del 13 al 20 de junio

CURIE : Socaba

440 tel. 20280

SANTA ISABEL

Romero 1386 tel. 2

ROSS : Avs. Amé

Pando.

CRUZ AZUL : C

bia 257

VIRGEN DE LU

Parque Libano 6

41696

ASPIAZU : Aspi

20 de octubre tel. 4

LA ESTRELLA :

Central 630 (Villa

caban a).

## hoj

Oficinas y Redac

6 de Agosto 2170

Casilla de Correo

Dirección: Telé

28737.

Dirección de Coor

ción y Gerencia: T

no 29883.

Administración y F

inidad: Teléfono 25

Redacción: Telé

50597.

Bomberos

Asistencia Pública 118-

Policía (DIC)

Tránsito

Agua

Energía

Teléfonos (reclamos)

Informaciones

Señorita Hora

Larga distancia 5390

exterior

Interior

Hospital de Clínicas 2222

INFORMACION

# ULTIMAN DETALLES DEL CONVENIO CON ESPAÑA

## Para comercialización de petróleo

En esta semana se trabajó la Comisión del convenio petrolero, conformada por el Ingeniero Roberto Capriles hace

se a fuentes allegadas al Ministerio de Energía e Hidrocarburos en el texto del convenio a firmarse próximamente. España, se introducen reformas en la redacción, aunque el fundamento firmado en un acuerdo con una delegación española, relativa a la explotación de los yacimientos, será respetado. que la comisión de petróleo, por el Ingeniero Rolando concluya la revisión del texto del mismo a consideración de Capriles, para que se consulte con el Ga-

el documento del convenio boliviano en el Gabinete, a través de la Suprema se autoriza a la Cancillería de la República a firmar las correspon-

dientes notas reversales con representantes estatales de España, ratificando el compromiso de comercialización de los excedentes petroleros nacionales, rubricado en marzo pasado a nivel de técnicos en La Paz.

### REUNION CUATRIpartita

Por otra parte, en el mismo Ministerio de Energía, se informó que la comisión que revisa el documento del convenio petrolero con España, está estudiando de los planteamientos que serán sustentados por Bolivia en la reunión cuatripartita que debe celebrarse en La Paz, para definir la concreción del crédito

otorgado por el Banco Mundial con destino a la construcción del gasoducto, Santa Cruz - Yacuiba, por un monto de 23.500.000 dólares.

A la reunión cuatripartita asistirán delegados de Argentina, Bolivia, España y funcionarios del Banco Mundial que llegarán con este motivo a La Paz en fecha aún no señalada.

Tanto Argentina como España, ofrecieron formalmente al gobierno boliviano, sustituir el aval de la Gulf Oil, relativo al crédito que aprobó el Banco Mundial con destino al gasoducto Santa Cruz-Yacuiba.

# ATENTADO TERRORISTA HUBO EN MIRAFLORES

En la madrugada de ayer se produjo un atentado terrorista en la zona de Miraflores.

Aproximadamente a las 5 de la madrugada, arrojaron una cápsula de dinamita al comedor de la casa N° 520 del pasaje Pinilla, cuyo estallido alarmó a los miembros de la familia de Wilfredo Camacho, que a esa hora se hallaban entregados al descanso.

La explosión causó destrozos en los vidrios de la casa y felizmente no se tuvo que lamentar desgracias personales.

Las autoridades del DIC investigan las causas del atentado, sin embargo anticipan que se descarta la posibilidad de tener orígenes políticos ya que el propietario declaró no pertenecer a ninguna fracción de ese tipo.

### ELECCION DIANTIL EN CATOLICA

Este mes tuvieron lugar en la Universidad Católica, las elecciones de salieron de secretario de Gobierno del Centro de los universitarios Brandon y Juan Pablo respectivamente. De quedaron cesantes en sus funciones, Luis Guzmán Torrecillas.

En la mesa directiva que se formó al binomio triunfante se incorporará hoy en la sede de la universidad, con un acto que se iniciará a las 19.30.

### VENIDA A SU CLINICA MEDICA U.S.A.I.D.

Después de dos años y nueve meses de ausencia y positiva labor, el doctor Giraldo-Echeverry, condecorado con la Orden de la Cruz Blanca y miembro de la División de Recursos Humanos de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), regresará a la sede de sus funciones en la Universidad del Estado

de la naturaleza del trabajo que se realizará en Bolivia y su importancia en proyecciones en educación y mejoramiento ambiental, el doctor Giraldo-Echeverry publicará en los próximos días un resumen de la labor desempeñada por el Dr. Giraldo-Echeverry durante su permanencia en el país.

El doctor Giraldo-Echeverry se despidió del país el día 11 de mayo y se dirigió al Dr. Giraldo-Echeverry, buen viaje y éxito en su labor futura.



# EN MADRID LO ESPERA LA LLAVE DE SU AUTOMOVIL PARA RECORRER EUROPA

Desde \$ 12.35 diarios usted podrá ahora, conocer España y las ciudades europeas que desee, con las fabulosas excursiones de IBERIA, la línea aérea que habla su propio idioma. Estos tours, le aseguran exclusivamente:

- CARRO PRIVADO (kilometraje ilimitado, seguros, impuestos).
- MEDIA PENSION.
- HOTELES DE PRIMERA.

Confecione usted, su propio itinerario y prepárese para iniciar desde Madrid (donde recibirá la llave de su carro), un viaje inolvidable, sin sujetarse a horarios estrictos, y gozando con mayor amplitud de la belleza de los paisajes y ciudades europeas.



Consulte a su Agente de Viajes IATA o en las oficinas de

**IBERIA**   
 LINEAS AEREAS DE ESPAÑA  
 DONDE SOLO EL AVION RECIBE MAS ATENCIONES QUE USTED  
 Av. 16 de Julio Edificio Petrolero Telfs. 115-20270-24378

# Considerarán instalación de planta de lixiviación

-En los próximos días será puesto a consideración del Rector de la Universidad de San Andrés, Pablo Ramos, un proyecto de convenio para la instalación de una plan-

ta de lixiviación de cobre en el Departamento de La Paz, se informó en fuentes de la Cámara Departamental de Minería.

Con este motivo la entidad que agrupa a los mineros chicos del distrito de La Paz, ha tomado contactos con éstos para proponerles la instalación de una procesadora de cobre.

Este proyecto conjunto prevé la participación de la Universidad de San Andrés y la Cámara Departamental de Minería de La Paz, para elevar el rendimiento productivo del cobre de los yacimientos de las provincias Ingavi, Pacajes, Loayza e Inquisivi.

El plan que comenzaría a tener vigencia en las próximas semanas, contempla la activa participación de los estudiantes de los últimos cursos de geología, ingeniería y otras facultades de la UMSA.

# CONAME COMBATIRA LA MENDICIDAD INFANTIL

Proliferó en forma alarmante

"El próximo mes de julio comenzaremos la campaña tendiente a combatir la mendicidad infantil y juvenil, que en estos últimos tiempos ha proliferado en forma alarmante, y no podemos seguir contemplando este triste cuadro, por más tiempo", tales las expresiones de Alfredo Castro Medrano, presidente del Tribunal Tutelar del Menor, dependiente de CONAME.

Castro Medrano, señaló que para llevar adelante la campaña, solicitará la efectiva colaboración de los servicios de seguridad, tales como la Guardia Nacional de Seguridad Pública, DNIC, Tránsito, además de la cooperación de la Asociación de Padres de Familia, Federación de Maestros y otras instituciones.

Al ser consultado sobre la forma en que concretarán la campaña, agregó: "Reclutaremos a los menores mendigos quienes serán recluidos en los establecimientos de CONAME, para lo cual efectuaremos las condiciones materiales necesarios en dichos locales. Se buscará la rehabilitación de esos menores a través de una investigación exhaustiva de los casos más agudos y finalmente la identificación de las personas mayores que se dedican a la corrupción e incitación a la mendicidad, de niños y adolescentes.

"Todos estos objetivos que por el momento nos hemos propuesto tendrán un carácter experimental para luego una vez conocidos los resultados, podamos seguir adelante procurando evitar el cometer errores", señaló Castro Medrano.

Más adelante puntualizó que el campo de acción se basa en 200 mendigos infantiles y juveniles, recurriendo a las estadísticas hechas por el "Rotary Club" organización esta que hace algún tiempo realizó una tarea similar al que ahora se propone ejecutar el Tribunal Tutelar del Menor.

"Efectuaremos batidas contra los niños y adolescentes mendigos por un tiempo mínimo de tres meses, en forma sistemática y permanentemente en todos los sitios públicos y determinadas zonas de la ciudad", manifestó.

Por otra parte indicó Castro Medrano que los casos de abandono de menores por razones de orden económico serán considerados por Acción Social, dependiente de la Presidencia de la República.

## Ministerio de Previsión Social y Salud Pública

### INVITACION

El Ministro de Previsión Social y Salud Pública invita a los señores, Directores, Comités, Directivos de las Organizaciones de Seguridad Social y a los Directivos sindicales y gremiales, a la exposición que sobre las implicaciones de la Ley de Bases del Poder Ejecutivo, dará el señor, Ministro de Planeamiento y Coordinación Dr. José Ortiz Mercado, el día martes 16 a horas 11 en el Auditorium del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## Servicio Nacional de Caminos

### Convocatoria a Propuestas

Nº 13-70

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio para la provisión de:

- Item a).— 4 Palas Cargadoras a Orugas
- Item b).— 4 Tractores de 120 HP

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 250.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 13 de julio de 1970, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, avenida 20 de Octubre Nº 1829 (Planta Baja).

La Paz, junio de 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## Caja Nacional de Seguridad Social

### CONDONACION DE MULTAS Y

### REBAJA DE INTERESES

Se recuerda a las empresas afiliadas a la C. N. S. S. que en virtud del Decreto Supremo Nº 08961 de 27 de octubre de 1969 pueden beneficiarse con la rebaja al 10% del interés anual y con la condonación de multas a que se refieren los incisos a) y b), respectivamente, del Art. 221 del Código de Seguridad Social, siempre que hasta el 30 del presente mes de junio suscriban convenios de pago diferido. En este beneficio se encuentran comprendidas, además, las empresas que tienen Notas de Cargo pendientes, excluyéndose las que hayan contraído compromisos formales de pago especiales, con anterioridad a esta publicación.

La Paz, 12 de junio de 1970

Dirección de Seguros CNSS

## EN FUNCIONAMIENTO COMITE DE DESARROLLO DE POTOSI

-POTOSI, 13 (HOY). Con la sesión oficial del Vicepresidente del Comité de Desarrollo, Dr. Humberto Duarte Almendros, esta entidad prácticamente está ya en funcionamiento. Se espera, de un momento a otro, el arribo del Presidente René Tórrez Loayza, quien ha asistido a la posesión en la sede del gobierno.

El Dr. Duarte, manifestó: "pondrá todo su empeño para bajar por su tierra". De otro lado, agradeció la voluntad popular que le ha brindado su apoyo y su confianza. "No he pedido el cargo —sostruó— y estoy dispuesto a bajar con mi pueblo para lograr el resurgimiento de todo el departamento."

**LA POSESION**  
La posesión, tuvo lugar en el salón de honor de la Prefectura, en la presencia de autoridades locales y numeroso público.

En la oportunidad, fueron posesionados los miembros del Consejo Consultivo del Comité de Desarrollo, organismo que está formado por representantes de varias instituciones cívicas, laborales y otras.

## H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ

### Campaña de protección a las plantas con motivo

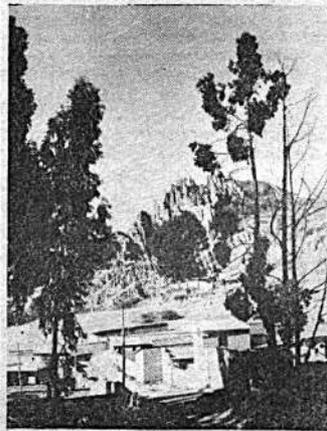
### de la Fiesta de San Juan

Queda terminantemente prohibido arrancar las ramas o desgajar los tallos de los árboles.

Por Ordenanza Municipal se sancionará a los que quemem árboles, pastizales o pajonales.

Ciudadano: denuncie a los teléfonos: 26068, 26049, 26646, 22607 y 26026 la destrucción de árboles.

EVITEMOS LA EROSION DE LOS SUELOS CON EL CUIDADO DE LAS PLANTAS.



## Ministerio de Previsión Social y Salud Pública

### CONVOCATORIA

### Provisión de una Bomba de Cobalto

De acuerdo a los avisos de prensa, de la convocatoria de una BOMBA DE COBALTO y a petición de los importadores, se amplía el plazo de dicha convocatoria hasta el 15 de agosto del año en curso.

La Paz, junio de 1970

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

# EXTRAÑA MUERTE DE MIEMBROS DEL ELN: COCHABAMBA

Cochabamba 13 (HOY).- Los cadáveres de Jenny Keller (estudiante de arquitectura de San Simón y de su esposo Elmo Catalano, ambos de nacionalidad peruana, ambos miembros del Ejército de Liberación Nacional, fueron encontrados ayer en la tarde en la región de Habra, zona este de Cochabamba, aproximadamente a cien metros de la boca de un túnel que comunica el río Rocha con la laguna de Habra.

El DIC recogió los cuerpos sin vida en absoluta reserva y sólo luego de haber emitido un comunicado denunciando que sus dos integrantes fueron torturados por fuerzas de represión, informó esta mañana a la prensa sobre el levantamiento y las diligencias cumplidas hasta ahora.

El documento del Ejército de Liberación Nacional, (autenticidad en su forma) fue propalado por emisoras locales en su integridad.

El cuerpo de Jenny Keller fue encontrado totalmente desnudo si bien estaba en tres frazadas de color plomo, similar a las que utilizan los soldados del Ejército regular de Bolivia y estaba asegurado con un cordón de nylon.

El cuerpo presentaba innumerables huellas de violencia y una herida profunda punzo-cortante en la mejilla derecha. Según el boletín del DIC estaba sumergido en el agua a unos 400 metros del interior del túnel.

Mientras que el cadáver del peruano Elmo Catalano, también desnudo estaba en las faldas de un cerro en las cercanías del lugar, con el cuerpo cubierto de una gruesa capa de coagulación sanguínea. Presentaba heridas cortantes en ambas muñecas y otra en la región torácica costado derecho.

La Federación Universitaria Local y el Frente Universitario Cristiano denunciaron al Gobierno y a la CIA de ser los autores de estas muertes, un hecho que fue negado enfáticamente por el funcionario policial Félix Sanabria en una contradictoria conferencia de prensa.

El dirigente universitario Adolfo Tesanos Pinto, Ejecutivo de la FUL, denunció el asesinato de la Keller y de Catalano fue ejecutado, mancomunadamente, por el Gobierno, la extrema derecha y la CIA, "se trata de un delito político que no va a ser descubierto", agregó.

Además, afirmó que, precautelando la seguridad de los universitarios "por cada estudiante asesinado, morirán dos agentes de la represión".

El informe del forense, Pedro Mariscal, indica que la muerte de Jenny Keller se debe a una lesión craneana-encefálica a raíz de un golpe con arma contundente en la cabeza.

Según el parte de Mariscal, falleció hace 24 horas, mientras varios observadores afirman que el cadáver data de hace varios días.

En otro informe, esta vez del médico Alberto Guzmán, certificó que Catalano falleció a raíz de un traumatismo en la región pectoral, por lo que se presume que murió hace cinco días.

El cuerpo de Catalano presentaba heridas de bala en el antebrazo izquierdo, de lo que se desprende que fue aprehendido durante un enfrentamiento armado.

Según el Jefe del DIC, Félix Sanabria como su Director de Relaciones Públicas, incurrieron en una serie de contradicciones acerca de la información que se guardó ayer en esas dependencias sobre ese hecho. El funcionario sostuvo que el levantamiento se realizó en horas de la noche y cuando dijo que se produjo durante la tarde de ayer.

Según un presunto envenenamiento de ambos occisos se mandaron a las salas gástricas al Gabinete Criminalístico de La Paz.

La Keller era dirigente de la FUL cochabambina por dos periodos. En seis meses se casó con Catalano. Los restos de los esposos se veían en el Aula Magna de la Universidad de San Simón y hasta ahora reclamó por los despojos de Catalano. Fueron los universitarios quienes le compraron féretro y mortaja.

El peruano tenía en vida las siguientes características somáticas "un metro noventa de estatura, contextura, robusta, piel trigueña, cabellos castaños lacios, cejas medianas y arqueadas, nariz recta mediana y boca mediana de labios delgados.

Los universitarios ante este hecho han decretado estado de emergencia.

## PRESIDENTE ASISTIRÁ A UN FESTIVAL

El Presidente Ovando asistirá hoy al festival autóctono que se realizará en la pintoresca localidad de Compi, a orillas del Lago Titicaca.

Acompañarán al Jefe del Estado varias autoridades gubernamentales especialmente invitadas por los organizadores del festival que contará con la participación de conjuntos musicales autóctonos, así como conjuntos de bailarines que interpretarán las tradicionales danzas nativas.

Todas las comunidades aledañas al "Lago Sagrado" estarán representadas en el evento que servirá también para elegir a la "Tawaco 1970", nombramiento que recaerá en la "chollita" más guapa de las diferentes comunidades.

El festival, será amenizado también por concursos de diversa índole, tales como carrera de bicicletas y otros, además de los paseos de balsas de totora en el lago.

Por otra parte, se anunció el viaje del Presidente de la República, Alfredo Ovando a Cochabamba el día de mañana invitado por la Federación de Trabajadores Campesinos del Valle a objeto de inaugurar un congreso del agro. Se dijo que Ovando viajará acompañado del Ministro de Agricultura y Asuntos Campesinos, León Kolle Cudo.

## TEMEN QUE EE.UU. VENDA SU ESTAÑO

### Bajaría la cotización

Noticias procedentes de Estados Unidos, informan que las autoridades respectivas, consideran la perspectiva inmediata de lanzar al mercado alrededor de ocho mil toneladas de estaño, correspondientes a sus reservas comerciales, con grave riesgo para los países productores de esta materia prima, como Bolivia.

Al cierre de la Bolsa de Londres, uno de los principales mercados mundiales de estaño, la cotización por tonelada métrica de esta materia prima había bajado cincuenta libras esterlinas.

Según informó el Ministro de Minería, Oscar Bonifaz, el Gobierno boliviano no descarta la posibilidad de plantear el tema del estaño en el seno de las Naciones Unidas, en caso de que los Estados Unidos lance al mercado internacional parte de sus reservas comerciales.

En todos los círculos de la minería nacionalizada y privada, la perspectiva de venta de Norteamérica, se considera como "agresión económica a Bolivia".

BAJA

La semana pasada en el mercado de Londres el promedio de cotizaciones del estaño por tonelada métrica fue calculado en 1.528 libras esterlinas, según publicó la Cámara Nacional de Minería en su Carta Semanal.

Este viernes al cerrarse el gigantesco mercado de minerales de la capital inglesa, la tonelada métrica era cotizada a 1.468,50 libras esterlinas, promedio, con una visible baja en relación a la semana anterior.

TEMOR

En círculos allegados a la minería local, se prevé que el Presidente Nixon no dará respuesta al cable que el 30 de abril pasado dirigieron al Mandatario, norteamericano los representantes de la Cámara, Nacional de Minería.

En esa comunicación los mineros privados del país, solicitaron a Nixon interponga sus buenos oficios para evitar que Estados Unidos lance al mercado sus reservas comerciales de estaño y antimonio, con grave riesgo para los países productores.

Esta inquietud fue comunicada al embajador norteamericano, Ernesto Siracusa, cuando el pasado 1 de mayo la Cámara Nacional de la Minería, para que a su vez haga las consultas necesarias con Washington, de modo que la General Service Administration, postergue sus proyectos.

## Técnica de Laboratorio

CON EXPERIENCIA

Se necesita para policonsultorio. Llamar al teléfono 53099

# ENFOQUES

## PARENTESIS OBLIGADO

### ¡LO APROVECHAREMOS!

Dificultades en la Provisión de papel determinan que suspendamos momentáneamente nuestras ediciones. Entretanto les proponemos lo siguiente: Llenen el Cupón adjunto Hagan sugerencias al margen. Entre todas las respuestas efectuaremos un Sorteo que acreditará tres ganadores para otras tres radios SONY de Bolsillo y cinco suscripciones por un año

¿DE ACUERDO?

## LA REVISTA ENFOQUES QUE YO QUIERO

1	FORMATO	Actu al <input type="checkbox"/>	Sugiero <input type="checkbox"/>	Quincenal <input type="checkbox"/>	Mensual <input type="checkbox"/>
2	PERIODICIDAD	Actu al <input type="checkbox"/>	Sugiero <input type="checkbox"/>		
3	No. DE PAGINAS	Actu al <input type="checkbox"/>	Sugiero <input type="checkbox"/>		
4	PRECIO	Actu al <input type="checkbox"/>	Sugiero <input type="checkbox"/>		
5	PAPEL	Actu al <input type="checkbox"/>	Sugiero <input type="checkbox"/>		
6	DIA DE CIRCULACION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7	SECCIONES QUE PREFIERO Y/O QUE DEBERIAN MERECER MAYOR ATENCION	<input type="text"/>			
8	NO ME GUSTAN LAS SECCIONES DEDICADAS A	<input type="text"/>			
9	ESTOY DISPUESTO A SUSCRIBIRME	SI <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>			

Nombre.....

Dirección.....

Firma.....

Anfora especial en HOY o casilla de Correo 5647

## Dr. Juan Zárate Durán

GASTROENTEROLOGO. — PEDIATRA  
Graduado en la Universidad de Madrid — España  
ESPECIALISTA — TITULADO  
Enfermedades del estómago - hígado e intestinos.  
Enfermedades digestivas de los niños  
Av. Camacho 1312 - 3er. piso. T. 29371 Hrs. de consulta de 3 a 7

## SE TRASPASA CONSULTORIO MEDICO COMPLETO

Referencias: Teléfonos 21280 o 53099

Elevad una oración por el eterno descanso del que en vida fue señor don

## JUAN ADOLFO BENGURIA B.

(Q. E. P. D.)

Recordando el mes de su fallecimiento se ha oficiado una misa en la ciudad de Nueva York.

Sus sobrinos Maruja Benguria Elvira Benguria de Knaut, Eduardo Romecín Calderón, Hugo y Arturo Vidal Benguria, la hermana política Inés P. v. de Benguria, Beatriz, y Jorge Alexander Benguria sobrinos nietos, agradecen profundamente a las personas amigas que asistieron a su sepelio y por las condolencias recibidas.

# VIVIENDA: UN PROBLEMA SIN VISOS DE SOLUCION

Por Rómulo Tirado Rivera



**ROLANDO AGUILERA, ministro de Vivienda y Urbanismo:** "Se quiere solucionar en el menor tiempo posible los problemas habitacionales del país. Queremos ayudar a gente de escasos recursos. Se están proyectando divisiones en este ramo, con la finalidad de estudiar el desarrollo orgánico de las ciudades. Para las áreas rurales, se piensa tomar contacto con diversas entidades especializadas a fin de realizar un trabajo coordinado."

Los problemas de vivienda, salud y educación, en ese orden, constituyen factores primordiales de urgente atención por parte del gobierno. En Bolivia, por su carácter de país subdesarrollado, esas necesidades son mucho más perceptibles. Sin llegar a equivocarnos, podemos afirmar que influyen en el desaliento de la población mayoritaria, que no vacila en entregarse a la demagogia de los partidos políticos.

El malestar casi general de la población desposeída es capitalizada con tinte político sólo por unas cuantas personas que, después de haber conseguido su propósito de llegar al poder, olvidan sus anteriores ofrecimientos.

"HOY" brinda a partir del presente artículo una serie de reportajes que abarcan temas importantes de la vida del ciudadano boliviano; aspectos que tienen indudable influencia en su personalidad misma.

Con términos simples, para una mejor comprensión de nuestros lectores, ofrecemos ahora el primer artículo. No nos persigue otro propósito que mostrar al pueblo su propio retrato; que el gobierno comprenda la verdad del aspecto social del poblador boliviano.

Es posible que el demasado realismo no guste a muchas personas. Perdón. La realidad es la realidad. No se puede poner colores bonitos a las lágrimas transparentes de aquellos que sufren.



**JORGE PRUDENCIO, gerente técnico de CONAVI:** "Tenemos la mejor intención de dar solución al problema de la vivienda en Bolivia. Hasta principios del año próximo entregaremos 3.700 viviendas a diversos sectores de actividad. Se está elaborando un plan social que será puesto a consideración del Ministerio de Vivienda y Urbanismo. Hasta ahora, los sectores más beneficiados fueron la de los fabriles, constructores, empleados de comercio, maestros, ferroviarios, mineros privados y otros".

do a las razones antes mencionadas. Actualmente, los centros urbanos del país, no ofrecen las condiciones necesarias para absorber el propio crecimiento vegetativo y el delas corrientes migratorias internas.

Como es natural, es unánime el deseo o aspiración de tener una vivienda; sin embargo, dada las condiciones de bajo ingreso del trabaja-

dor, la capacidad de compra está muy por debajo de los precios exigidos por el más pequeño inmueble.

Algunas familias, que después de mucho sacrificio lograron adquirir algún pequeño terreno de reducida dimensión, tienen que postergar indefinidamente su anhelo de construir su vivienda, debido al alto costo de las obras.

La importancia del problema de la vivienda y servicios conexos, no ha sido debidamente encarada en el proceso de desarrollo del país. El déficit habitacional es enorme y adquiere mayor trascendencia al incidir directamente en la productividad del trabajo y mentalidad del ciudadano boliviano.

El desarrollo de las periferias urbanas, no previsto técnicamente por las autoridades encargadas de ello, adquiere, actualmente, graves connotaciones debido a factores tales como la alta tasa de crecimiento vegetativo de la población y la migración proveniente de las áreas rurales.

El campesino, sin los incentivos que le permitan cambiar las normas caducas de explotación de la tierra, y por consiguiente lograr un aumento en su producción agrícola que motive su cambio social, abandona sus sembradíos y busca en las ciudades, nuevas y mejores fuentes de trabajo que le permita mejorar su condición de subsistencia.

Por otra parte, pobladores de pequeños centros urbanos tienden a migrar a las ciudades con mayor actividad. La Paz, principalmente, luego Cochabamba, Santa Cruz y Oruro, en ese orden, confrontan mayores problemas habitacionales debi-



Los sin techo...

En general los precios de las viviendas, especialmente en La Paz, han subido a un nivel tal que es difícil adquirirlas si no se tiene por lo menos una situación económica más que regular.

La falta de una acción combinada del sector público con las empresas privadas, para promover la construcción de viviendas para sus trabajadores; la no efectivización de una verdadera política de efectación de tierras en los centros urbanos, de solares que no prestan ningún servicio a la sociedad, constituyen factores negativos que necesariamente deben ser estudiados por el gobierno.

Existen muchos obstáculos que necesariamente deben ser superados si se quiere solucionar el problema de la vivienda en Bolivia. Sabemos que el Ministerio de Vivienda y Urbanismo y el Consejo Nacional de Vivienda han resuelto incentivar la construcción de viviendas con destino a los sectores populares de bajos recursos. Queda esa esperanza.

En tanto, deben tomarse medidas primarias para defender la economía de los sectores de bajo ingreso económico. La carencia de una debida legislación que fiscalice el alquiler o contrato anticrético de los inmuebles, ha permitido el establecimiento de verdaderos "negocios" que lucraron con la necesidad imperiosa de miles de familias.

El obrero o empleado medio, que tiene que estar sujeto a un salario mínimo, destina la mayor parte de sus ingresos para pagar el alquiler obligado, además de "extras" por servicios de luz eléctrica y agua, tal cual lo han impuesto arbitrariamente los denominados "caseros".

El déficit habitacional ocasiona el hacinamiento de familias en viejas casonas de habitaciones reducidas, donde no siempre se cuenta con los servicios sanitarios necesarios, constituyendo un grave peligro para la salud de sus ocupantes.

Y lo más doloroso: en todo el país existe un sector que por no contar con los recursos para alquilar la más mínima habitación, viven en las calles y parques de los centros urbanos, durmiendo donde se puede.

Por las familias sin techo, por los niños que sufren en la incomodidad de habitaciones "lóbregas" por los ancianos que nacieron y viven en el techo ajeno, el gobierno debe imponerse la tarea de proyectar la construcción de viviendas populares y dar, de esta manera, solución a uno de los problemas más grandes del país.



La ilusión de tener una pequeña casita con la esperanza de "comprarte una casita de ladrillos" drás una en realidad".

Miles de familias viven en Se hace necesaria la construcción de viviendas populares, que beneficien a...

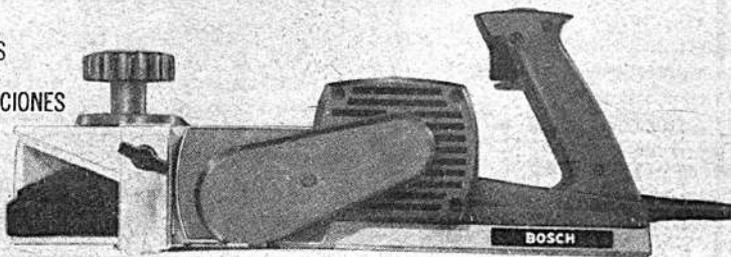


Mientras familias con tres o quince habitaciones, construidas con materiales reciclados sirven de cocina, comedor y dormitorio...

A muy poca distancia de los centros urbanos, se ven sus "casitas" con materiales reciclados, men "sentadas" en espacios que...

## la nueva cepilladora BOSCH

220 VOLTIOS  
1000 WATIOS  
13.000 REVOLUCIONES



**La cepilladora de mano Bosch I590 permite efectuar los cambios de profundidad de corte incluso durante la marcha en escalones exactos de 0,25 mm cada uno. Al hacer rebajes, la graduación de corte se efectúa sin escalonamiento.**

**HANSA LTDA.**

La firma boliviana de su confianza con más de 60 años al servicio del país.  
DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661  
Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

# DEFICIT HABITACIONAL APROXIMADO PARA 1970 LLEGA A 228 MIL CASAS

DEFICIT HABITACIONAL A 1970

Si bien no es posible localizar datos exactos con referencia al déficit habitacional urbano rural en el país, el Consejo Nacional de Vivienda estima que, tomando como referencia datos consignados en el Plan Nacional de Desarrollo para 1960-1970, en función del crecimiento demográfico, el déficit es de 228.867 viviendas.

Para el cálculo de tal déficit, se han tomado datos consignados para los quinquenios 1962-1966 y 1967-1971, obteniéndose los siguientes resultados:

DEFICIT	URBANO	RURAL
Período 1962-1966	45.264	59.800
Período 1967-1971	55.931	67.872
Período 1960-1970	101.195	127.672

Total de déficit habitacional urbano y rural: 228.867

De los anteriores datos se establece que existe déficit anual aproximado de 30.000 viviendas. Sólo el cuarenta por ciento de la población boliviana cuenta con vivienda propia.

## SERVICIOS PUBLICOS

El crecimiento de las poblaciones urbanas ha dado lugar a un fuerte incremento de las necesidades de vivienda y servicios públicos, en especial agua potable y alcantarillado; pudiéndose observar, en la actualidad, un desequilibrio entre el número de viviendas construidas y la dotación de servicios conexos. Si bien en las ciudades de mayor actividad existe marcado incremento en la dotación de agua potable, el déficit continúa siendo mayor. Se establece superior déficit en el servicio de alcantarillado.

Factores adversos y lógicos, hacen que en las áreas rurales aquellos servicios sean prácticamente nulos.

## Pobres de vosotros, los que no tenéis...

### EL DRAMA DE UNA FAMILIA

La casa grande cobija a decenas de familias. Desde tempranas horas las madres o hermanos menores trasladan agua en pesados baldes o latas, desde un grifo ubicado a muchas cuerdas. Multicolor ropa cuelga de innumerables alambres y de los techos de la planta baja. Unos niños, de mandiles remendados, salen rumbo a la escuela; otros, los más pequeños, buscan calor en uno de los rincones del patio, allí donde el sol dibuja un reducido triángulo.

Pasaron algunas horas. La madre cocina. El humo y el ruido del anafe inunda la habitación de amarillentas paredes. A poca distancia, el hijo menor percibe la suavidad de las colchas de la cama. Casi en el centro del cuarto, los hijos mayores garabatean sobre sus cuadernos. De rato en rato, dirigen un a mirada a las viandas que la madre prepara. El calor de la cocina disimula el frío de la habitación sin ventanas. La bombilla de luz se mantiene imperceptible, como todos los días.

Denotando preocupación, el padre llega con un paquete de panes frescos. Después de depositarlos en la mesa, echa su cuerpo sobre una de las camas.

¿Fuiste a pedir a la vecina los diez pesos que le prestaste?, expresa molesto dirigiendo su mirada a su cónyuge.

-No, no me pudo pagar. Dice que todavía no le pagaron a su marido- responde aquella.

-Para qué le das, si sabes que nunca paga.

-Ella también me presta papas y arroz- interviene nuevamente ella. -Te he entregado docientos para el mes. ¿Eso no te alcanza?

-Haber anda vos al mercado. Esas pillas nos roban en todo. Después silencio. Mejor dicho, sigue el ruido del anafe.

El vapor de los platos servidos se eleva entre el pesado ambiente. La madre come sentada sobre un taburete. Tres niños y el padre en la mesa, producen el habitual ruido de cucharas y bocas. Con mitad del cuerpecito desnudo, parado sobre el piso frío de ladrillos, Juanito mete las manos en el plato que está sobre la cama. El más pequeño, con las posaderas colocadas en un tazón, pide que le ayuden a levantarse.

Una emisora local está proponiendo su informativo: "El Presidente dijo que tiene la mejor voluntad para superar nuestro actual estado de miseria y subdesarrollo..."



Los edificios multifamiliares pueden ser una solución al problema de espacios físicos. Sin embargo, obreros de reducido sueldo no están en condiciones de efectivizar mayores gastos.

Los costos son muy subidos, aunque sean a largo plazo. Las autoridades tienen que encontrar la solución al problema de la vivienda en Bolivia.

## DESDE BUENOS AIRES NUEVAMENTE EN BOLIVIA...

# LA REPOSTERA VOLCAN

UNA OPORTUNIDAD MAS PARA TODAS LAS PERSONAS QUE NO PUDIERON ASISTIR A LOS FAMOSOS CURSOS GRATUITOS DE

## ARTE Y SECRETOS DE REPOSTERIA

POR LA EXPERTA REPOSTERA INTERNACIONAL SEÑORA

## NELIDA DE SALVO



LA PAZ:  
LUNES 15  
MARTES 16  
MIERCOLES 17

ORURO:  
VIERNES 19

COCHABAMBA:  
LUNES 22  
MARTES 23

SANTA CRUZ:  
JUEVES 25  
VIERNES 26

La Paz: RADIO NUEVA AMERICA • ESTUDIO 2

COCINAS A GAS **VOLCAN** REPRESENTANTES

# HANSA Ltda.

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

No hay desarrollo sin alfabetización

LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazon

**Dr. LUIS A. ALEXANDER**

MEDICINA INTERNA — ENDOCRINOLOGIA  
DIABETOLOGO

Estudios y especialización en los EE.UU. de Norte América  
Atiende en su nuevo consultorio del Centro Médico, Avenida  
Mariscal Santa Cruz 1322, 5º Piso (altos Avianca); Teléfono 53099.  
Tiroides (bocio), Hipofísis (enanismo, gigantismo, obesidad, infertilidad, impotencia); adrenales (Enfermedad de Addison, hipotensión e hipertensión de origen endocrino); gonadas (trastornos sexuales), etc.

**Dr. JORGE ROJAS TARDIO**

OTORRINOLARINGOLOGO

Landaeta 221 primer piso  
Teléfono 28063 — Domicilio 23209

Consultas de 3 a 6 p. m.

**Dr. GUIDO SAGARNAGA SALAS**

CIRUJANO DENTISTA

Estudios de especialización en el exterior  
Enfermedades de la cavidad bucal — Cirugía dentomaxilar  
— Prótesis — Odontopediatría — Anestesia General  
Atención de 9 a 12 y de 14 a 19.  
Consultorio: Ayacucho 320 — tercer piso — Edificio Cine Scala  
Teléfono Consultorio 22692 — Domicilio 41210

**Dr. NILS D. NOYA TAPIA**

MEDICO PSIQUIATRA — PSIQUIATRIA INFANTIL

U.M.S.A. Centro Médico Nacional de México D.F. — Consultorio:  
Mermado 1115, (Edif. Guerrero 3er. piso. Of. 2. Teléfono 22162).  
Atiende de Hs. 16 a 20 - English Spoken - Casilla de Correo 1395

**Dr Alejandro Bilbao Villazón**

MEDICO UROLOGO

Atenciones suspendidas por motivos de salud

**Dr. JOSE L. MORALES MENDIETA**

CIRUJANO ESPECIALISTA

Post-Grado Universidad Nacional y Católica - Córdoba - Argentina  
Enfermedades y Cirugía del CUELLO - BOCIO - ESTOMAGO -  
HIGADO y VIAS BILIARES - PANCREAS - INTESTINOS -  
HERNIAS - VARICES y sus complicaciones - CIRUGIA DE MAMA  
Consultas Hs. 15 a 19 — Edificio Cine Scala — 3er. piso  
Teléfono 22692 — 55945 — Casilla 4143

**Dr. EMILIO SALGUEIRO CELIS**

MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO

Enfermedades y Cirugía del Tórax (Coaxón, Pulmones, Esófago, Diafragma), Cirugía vascular (insuficiencias arteriales, Tratamiento radical de várices), ENDOSCOPIAS - AEROLIZACIONES - ELECTROCARDIOGRAFIA. Consultorio: Hs. 15 a 18 y 30 Edificio Castilla Of. 303 - 304. Calle Loayza Tel. 27502. Domicilio: Rosendo Gutiérrez 374 Tel. 22587. Casilla 2475. Man Spricht Deutsch - English Spoken.

**Dr. FELIX CASTELLON L.**

MEDICO DE NIÑOS

Atención de prematuros — Control del recién nacido  
Enfermedades infecto contagiosas — Desnutrición.  
Atención: 14 — 17 horas.  
Consultorio: Edificio Cine Scala  
Tercer piso Teléfono 22692  
Domicilio: Jorge Saénz 1230 — Teléfono 21695  
Atiende llamados nocturnos.

**ESTUDIO JURIDICO NAVA**

Atención de asuntos penales, civiles, agrarios en general.  
Comercio N° 994 — Of. 7 1er. piso — Teléfono 29246

**Dr. René Porcel Gallo**

OIDOS — NARIZ — GARGANTA

Subdirector del Núcleo Latino Americano para el estudio de la Audición y Equilibrio.  
Cuenta con el instrumental más completo y moderno para la REHABILITACION QUIRURGICA DE LA SORDERA.  
Para una mejor atención en el consultorio insinúa a su distinguida clientela solicitar hora a los siguientes teléfonos:  
50904 Domicilio (Mañanas)  
52797 Consultorio (Tardes)  
Consultorio: Plaza Murillo Edif. París. Of. 4. — Casilla 4305.  
HORARIO: 15 y 30 a 20 y 30.  
CONSULTORIO MEDICO QUIRURGICO

**Clínica Aranda**

Plaza Uyuni 1351. - Telf. 28632 (Miraflores)

Remodeladas sus instalaciones médicas y reorganizados sus servicios, ofrece sus habitaciones de lujo con televisión individual, baño y teléfono privados sin ninguna alteración de precios.

En su programa de medicina social, inaugura sus pabellones esencialmente económicos a 35 \$b. cama, sin ningún otro recargo económico adicional.

**Próxima semana iniciarán obras del gasoducto Piraimiri-Sucre**

Desplazará 19 millones de pies cúbicos por día

-SUCRE, 13 (HOY).— Oficialmente se informó aquí que el próximo a semana comenzarán los trabajos preliminares para el tendido del gasoducto Piraimiri — Sucre, con una capacidad para desplazar 19 millones de pies cúbicos de gas por día.

El anuncio se hizo luego de que el gobierno, mediante decreto supremo, autorizó al Banco Central de Bolivia la concesión de un préstamo de un millón trescientos mil dólares al Comité de Desarrollo de Chuquisaca, organismo que, por su parte, hará un aporte para la ejecución de la importante obra.

La fase inicial del proyecto contempla la realización de trabajos topográficos y otros, tarea que demandará la inversión de 27 mil dólares.

La cañería a instalarse tendrá un diámetro de seis pulgadas pa-

ra el transporte necesario de gas que dotará además del suficiente volumen a la planta térmica que será instalada en Sucre dentro de los trabajos del gasoducto.

La planta térmica generará más de 50 mil kilowatts de energía para abastecer la demanda de la fábrica de cemento, la fundición de zinc y el servicio público de Sucre y Potosí.

**PAGO DE REGALIAS**  
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos depositó en la cuenta

corriente del Comité de De-

de Chuquisaca un total

mil 937 pesos bolivianos

cepto del pago de regalías

partamento proveniente de

plotación petrolera de P

correspondientes al mes

**PUENTE SOBRE**

**RIO PILCOMAYO**

Con norma al día continúa

trucción del puente sobre

comayo, a cargo de la

"Bartos", obra que será

en febrero de 1971.

**Transportistas de Oruro anunciaron bloqueo de carreteras para el lunes**

ORURO, 13 (HOY). La Federación de Transportistas anunció

que el lunes realizará un

de la carretera Oruro -

bamba - La Paz, en señal

testa por el desvío del

realiza la empresa "Bart

cho que aumentará el

aproximadamente en uno

kilómetros.

Los transportistas son

el desvío que hace por

debe efectuarse paralela

los trabajos de asfaltado

rrertera a fin de no perju

nómicamente a este sector

**EXCOMBATIENTES**

La Federación de Ex-

tientes de la Guerra de

emitido un comunicado m

cial instruye a sus base

pensión de acciones de ho

go de haberse solucionad

demandas planteadas al

en favor de los ex soldad

contienda bélica

**INAUGURAR**

**CONGRESO**

**CAMPESINO**

**EN COCHABAMBA**

COCHABAMBA, 13 (HOY).

Con asistencia del Preside

República y el Ministro

tos Campesinos, el lunes

guardado el congreso de

de trabajado res campesin

to al que concurrirán dele

las catorce provincias de

mento.

El comité organizador

la elaboración de los doc

que contienen las ponenci

rán analizadas durante le

raciones, y que se relacio

la problemática nacional

de interés general para el

grario.

Dirigentes de la Federac

lantaron que el congreso

rá un resolución mediante

se ratificará la vigencia

militar-campesino y el

condicional de los trabaj

agro al Comandante en J

Fuerzas Armadas, genera

se Tórrez, al Presidente d

bélica y al gobierno revol

El congreso aprobará l

atoría para la realizació

ción que tendrán lugar

julio.

**UNICEF DO**

**MATERIAL**

**QUIRURGICO**

-COCHABAMBA

(HOY).— La Unidad

taria Departament al di

yó material quirúrgico

do por UNICEF desti

a centros de salud y

sanitarias de las áreas

les.

Parte de este equip

entregado por el Direc

la Unidad Sanitaria, R

González a las postas

yopaya y de Capinota

**Dr. Oscar Vargas Padilla**

ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA DE NIÑOS  
MEDICINA FISICA Y REHABILITACION

Especialización en el exterior - Centro Médico Nacional, México  
Malformaciones congénitas musculoesqueléticas. Luxación  
congénita de cadera. Pie equino varo. Deformidades de colu-  
mna vertebral. Tratamiento y manejo de parálisis cerebral  
infantil. Secuelas de Poliomielitis. Pie plano. Fracturas. Tu-  
mores óseos.

Consultorio: Edificio Petrolero 2o. piso Av. 16 de Julio No.  
1616 Telef. 50461.

DOM. TELF. 22354 — ATENCION DE 14 A 17

**Dr. Félix Saunero Rojas**

GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA

Ex-Residente del Hospital de Gineco-Obstetricia  
N° 1 de México D. F.

Enfermedades de señoras — Atención Prenatal - Partos  
Consultorio: Belisario Salinas 228 — Consultas de 4 a 7  
Teléfono Consultorio 41003 — Domicilio 20227

**Dr. Heriberto Mirabal**

MEDICO DE NIÑOS

Universidades de Chile y México

Consultorio: Calle Colombia 163. Teléfono  
54169. — Consultas de 16 y 30 a 19 y 30. —  
Domicilio: Calle Belzu 218. Teléfono 53941.  
ATIENDE LLAMADOS NOCTURNOS

**Dr. GONZALO CAÑIPA R.**

CIRUJANO ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO

Especializado en el Centro Médico Nacional de México Fractu-  
ras, Luxaciones, Enfermedades congénitas, Musculares articulares  
y óseas, Cirugía de la mano.

Consultorio: Loayza 484 — Telf. 52055.

ATENCION: DE 16 y 30 A 19 HORAS

**Dr. Edgar Tardío Domínguez**

Médico — Cirujano — Oculista

Especializado en la Universidad de París (FRANCIA) Miembro  
Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto  
Barraquer de Barcelona (ESPAÑA).

Ex-asistente del hospital HOTEL DIEU de París  
MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS,  
GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE  
DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LEN-  
TES, LENTES DE CONTACTO.

Consultorio: Federico Zuazo 1553. Teléfono 43235, Casilla 5081  
Atiende todas las tardes de 15 a 20 y Sábados de 9 a 12 y 14 a 20  
ON PARLE FRANCAIS.

**Estudio de la Función  
Cardiopulmonar**

Dr. MARIO PAZ ZAMORA

MEDICO CIRUJANO

Especializado en ROUEN Y PARIS (FRANCIA)  
Broncoespirografía y Gases en sangre arterial — PATOLOGIA DE LA  
ALTURA POLIGLOBULIA, BRONQUITIS, ENFISEMA, ASMA,  
CORAZON, PULMONAR.

Consultorio: Av. Meal. Santa Cruz 1322 5º piso ascensor

Altos AVIANCA

TELEF. 53099

Atiende desde las 17.30 hs. Dom. Tel. 53063  
Llamadas nocturnas. - On parle francais.

# Gobierno brasileño accedió liberar cuarenta detenidos

### No se dio a conocer nombres de beneficiarios

RIO DE JANEIRO, 13 (AP). El gobierno accedió hoy a poner en libertad a los 40 presos políticos como rescate exigido por los secuestrados del embajador alemán. La nota dice que la identidad de los 40 presos políticos será dada a conocer por los secuestradores más adelante. Agrega que el gobierno "ya ha permitido una amplia distribución del manifiesto y de una nota explicatoria a través de la radio, televisión y prensa". La nota dice que "se autorizó el uso de ese medio para la identificación y la reunión de los presos que serán liberados, en las diferentes partes del país". Concluye diciendo que como el gobierno ha cumplido con las condiciones de los secuestradores, la responsabilidad por la seguridad del embajador descansa ahora en manos de los terroristas. La nota se dio a conocer horas después que el embajador fue secuestrado, y es la primera declaración oficial que específicamente dice que el gobierno negociará con los terroristas. La nota fue dada en el Palacio Laranjeiras, después de una reunión del canciller, Gibson Barbosa y el Ministro de Justicia, Alfredo Buzaid, con el presidente Emílio Garrastazú Médici. La nota oficial utiliza sólo la palabra "40 presos", sin calificarlos como políticos y a que el gobierno mantiene que no hay presos políticos en el Brasil. El gobierno considera a los terroristas como criminales comunes que han cometido delitos de carácter común contra la seguridad nacional, y es por ello que no les da el título de "presos políticos". La decisión del gobierno de cambiar los presos, produjo alivio en la tensión que imperaba en la embajada alemana. Aunque los funcionarios de la embajada no comentaron, el traductor Hans Brucher, expresó el sentimiento predominante: "Desde luego, nos sentimos felices, desde luego que estamos satisfechos". En las 40 horas desde que fue secuestrado, no hubo notas escritas por el embajador mismo. En los dos secuestrados anteriores, el embajador no reameericano y el cónsul japonés habían enviado notas a las esposas.



BUENOS AIRES.— La esposa del ex-presidente Aramburu, señora Herrera, abandona una iglesia cerca de Buenos Aires, luego de haber orado por la vida de su esposo. Una exhortación hecha el viernes por la noche por la Junta Militar, hace surgir esperanzas de encontrarlo con vida. (AP Wirephoto).

## Gobierno adquiere parte de capital del Banco Popular

### Evita fusión con Banco Continental

Lima, 13 (ANSA).— El gobierno revolucionario dispuso mediante un decreto ley, que el Banco de la Nación (estatal) adquiriera el 85 por ciento del capital del Banco Popular (privado). El referido banco se encontraba en situación de crisis y el Banco Continental, subsidiario del Chase Manhattan Bank, venía considerando la posibilidad de fusionarlo, lo que el gobierno consideró no procedente, según revela hoy el matutino allegado a la directiva del Banco Popular. En la parte considerativa del decreto ley respectivo se señala que "las empresas bancarias son entidades de servicio público en su calidad de administradoras de los recursos que en ellas se depositan que estos recursos, en su mayor porcentaje, pertenecen al ahorro del pueblo y que es deber del Estado adoptar las medidas más adecuadas para fortalecer las empresas bancarias como integrantes del sistema financiero nacional y cautelar los ahorros del público". El nuevo directorio del Banco Popular, según el decreto, estará integrado por siete miembros, de los cuales cuatro o menos cinco, serán nombrados por el Banco de la Nación. El Estado, a través del Banco de la Nación, garantiza a los depositantes, ahorristas y otros acreedores del Banco Popular del Perú, la seguridad de sus respectivos depósitos. De acuerdo a la versión del matutino allegado a la anterior directiva del Banco Popular, el Superintendente de Banca y Seguros expidió en consecuencia con el decreto ley de referenciación, una resolución en la que fija provisionalmente en diez soles el valor nominal de las acciones representativas del capital del Banco Popular, reduciendo en esa forma su capital a diez millones de soles (alrededor de 250 mil dólares).

## Existen aún esperanzas de hallar con vida a expresidente Aramburu

### Despierta conjeturas exhortación de Junta Militar

BUENOS AIRES, 13 (AP).— Mucho argentinos se aferraban hoy a la esperanza de que el ex presidente provisional Pedro Aramburu hubiera muerto a manos de los secuestradores, luego de que la Junta Militar de Gobierno sorprendentemente a toda la prensa a tratar de hallarlo "con el tiempo, la Junta de Comandantes de las Fuerzas Armadas de la Defensa esperaban ayer el anuncio del nuevo presidente. Fuentes oficiales habían afirmado que tal designación había sido anunciada antes del fin de semana, pero el anuncio no se dio en los hechos, lo que originó conjeturas sobre posibles disensiones militares en la selección del comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, que se constituyeron el día de gobierno el lunes último de derrocar al presidente Carlos Onganía, dirigiéndose a una drámaticamente exhortación al pueblo argentino a unirse a un gran esfuerzo nacional por encontrar al teniente general Aramburu con vida".

Por eso sorprendió a muchos observadores la declaración emitida anoche por la Junta Militar, que parecía dejar abierta una perspectiva de hallar vivo al ex mandatario. En los medios aramburistas la declaración originó inmediatas conjeturas en el sentido de que la Junta Militar difícilmente habría podido lanzar una exhortación de este tipo sin contar con algún indicio concreto que alentara esperanzas en rescatar vivo a Aramburu.

## "Soyuz 9" estaría en órbita por espacio de tres semanas

### Superará record de permanencia

MOSCU, 13 (ANSA).— Adrián Nikolayev y Vitaly Sebastianov, los dos cosmonautas de la Soyuz 9, comenzaron hoy su 13ava jornada en el espacio después de haber dormido ocho horas. Se acostaron a las cuatro de la madrugada, hora de Moscú, y se despertaron al mediodía. A las 13.32 hora de Moscú, Soyuz 9 había completado las 188ava órbita alrededor de la Tierra. Los dos cosmonautas han hecho saber al centro de control que estaban bien y comenzaron a trabajar de acuerdo con el programa previsto.

A las 20 hora de Moscú, la Soyuz 9 había realizado 193 órbitas alrededor de la Tierra. Mientras tanto, fuentes competentes de Moscú revelaron que el programa de vuelo de la nave espacial prevé una permanencia en órbita de tres semanas. Si esta noticia no oficial es confirmada, los dos cosmonautas batirán, superándolo de una semana, el record de permanencia humana en el espacio establecido en 1965 por la norteamericana Géminis 7. El potencial de sustentamiento sea de oxígeno, sea de reservas alimenticias— de cosmonaves del tipo Soyuz debería permitir una permanencia en el espacio de 30 días.

## SALUDO POR CUMPLEAÑOS A ISABEL II

Londres, 13 (AP).— Millares de personas en arbolando banderas, ovacionaron a la reina Isabel II al salir del Palacio de Buckingham montada en portanca azabache, para asistir a la ceremonia del saludo en la celebración oficial de su 44 cumpleaños. La soberana nació el 21 de abril, pero la ceremonia de los colores se lleva a cabo a mediados de junio, cuando el tiempo generalmente es mejor y es una atracción más para los millares de turistas que visitan Gran Bretaña.



VICTIMA.— Los vecinos conducen el cadáver de una de las víctimas del terremoto del domingo 31, en la localidad de Huarmey, al norte de Lima. La mayor parte de esta localidad fue destruida por el violento sismo. Las autoridades han informado que el número total de muertos en la catástrofe podría llegar a 80.000. Mientras tanto, hay 79.000 casas destruidas. (AP Wirephoto).

## LEIVINGSTONE ES EL NUEVO PRESIDENTE DE ARGENTINA

### Assumirá cargo el próximo jueves

BUENOS AIRES, 13 (ANSA).— La Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas argentinas, designó al general Roberto Marcelo Levingstone, para ejercer la presidencia del país. El general Levingstone cumplía funciones de representante argentino ante la Junta Interamericana de Defensa. El anuncio fue hecho por la red nacional de radio y televisión. En su carácter de presidente de la Junta de Comandantes en Jefe, el almirante Pedro J. Gnavi dirigió un breve mensaje que se difundió por radio y televisión. Gnavi dijo que el general Roberto Marcelo Levingstone se hará cargo de la presidencia el próximo jueves 18 de junio. En continuación, se transcribe el siguiente mensaje: "En este primer contacto con la prensa nacional y extranjera, en mi carácter de presidente de la Junta de Comandantes en Jefe, tengo el placer de saludarlos y expresarles nuestro reconocimiento por la forma en que se ha informado de los acontecimientos en la semana pasada. Cumpliendo con el compromiso contraído ante el pueblo argentino, esta Junta de Comandantes en Jefe, tiene el honor de anunciar que ha designado para ejercer el cargo de Presidente de la República, al general de brigada Roberto Marcelo Levingstone, quien asumirá su cargo el próximo jueves 18 de junio de 1970, cumpliendo así el plazo de diez días establecido por esta Junta para la designación de presidente".



**REPRESION.**— La policía observa a los estudiantes huyendo del gas lacrimógeno en París, a poco de realizarse una manifestación de protesta por la detención de dos líderes de una organización maoísta. Los estudiantes volcaron un automóvil y lucharon con la policía cuando esta trataba de disolver la marcha (AP Wirephoto).

# ESTADOS UNIDOS RETIRARÁN TROPAS DE COREA DEL SUR

Ahorro de 500 millones de dólares

WASHINGTON, 13 (ANSA).— El gobierno norteamericano tendría intenciones de retirar de Corea del Sur la mayor parte de sus tropas, compensando al gobierno de Seúl con ayudas económicas y con el mantenimiento de su responsabilidad en la defensa aérea contra eventuales ataques por parte de los comunistas del norte.

fuerzas armadas surcoreanas, cinco años de duración. Esta suma se agregaría a 140 millones de dólares que el gobierno de Washington destina por año al aparato de defensa de Corea del Sur. Con este programa los responsables del Pentágono podrían obtener un ahorro de aproximadamente 500 millones de dólares.

Concretas propuestas en el sentido de retirar las tropas serían presentadas a Corea del Sur durante las conversaciones que comenzarán en Seúl dentro de algunas semanas.

En un lapso de tres años, el contingente norteamericano en Corea del Sur, que actualmente consta de 64.000 hombres, sería reducido a 5.000. Al mismo tiempo, el gobierno solicitaría al Congreso la asignación de aproximadamente mil millones de dólares destinados a un plan de modernización de las

## Manchas solares serían la causa del terremoto

BUENOS AIRES, 13 (ANSA).— El observatorio de San Miguel, informó que ciertos fenómenos solares están ocurriendo, podrían haber sido la causa de los temblores que recientemente destruyeron parte del territorio ruano.

"En el hemisferio norte dice el informe científico entre los 10 y 15 grados, encuentra una anchura que comienza en el borde este hasta el centro del Sol. Se agrega que en la zona ya hay manchas a causa de las explosiones solares y manchas de ellas son de considerable tamaño, pudiéndose observar a simple vista con un vidrio adecuado, como se ha observado, sobre el borde norte. Se ven manchas que están entrando al Sol. Este fenómeno solar —finaliza el comunicado— puede haber sido el causante de los sismos en el Perú y de interferencias magnéticas".

# CRITICAS ALEMANAS A LENTA REACCION DE GOBIERNO PERUANO ANTE EL SISMO

Setenta y nueve mil casas quedaron destruidas

BONN, 13 (ANSA).— La televisión alemana atacó anoche en forma inusitadamente violenta al gobierno del Perú, a propósito de los recientes terremotos en ese país.

El programa puso en onda un documental filmado por un equipo de la televisión germana y según el presentador, dicho equipo habría tenido el triste privilegio de ser el primero en llegar a uno de los centros andinos más afectados por el terremoto (se refería a Huaraz).

Al comentar las dramáticas secuencias, el presentador tuvo palabras duras para los gobernantes del país y los atacó por "la lentitud" con que el gobierno militar reaccionó ante la catástrofe.

Agregó que, pese a los fuertes gastos para dotar a las fuerzas armadas de "pretenciosas aviones de combate", no ha sido posible "contar sino con apenas seis helicópteros para un socorro de urgencia a las zonas afectadas por adversidades naturales".

### PORTAHELICOPTEROS

Lima, 13 (ANSA).— El portahelicópteros norteamericano "Guam" de 18.300 toneladas de desplazamiento, arribó al puerto de Chimbote, ubicado 420 kilómetros al norte de Lima, para participar en las labores de ayuda a los damnificados del devastador terremoto que el pasado día 31 de mayo afectó una amplia zona del país.

El "Guam" está dotado de 17 helicópteros y un equipo de médicos con elementos para montar un hospital de mil camas y salas de operaciones.

Transportó además 35 toneladas de alimentos y unas diez toneladas de equipo médico.

La nave enviada por el gobierno estadounidense servirá de base a los 17 helicópteros que operarán en las tareas de ayuda a los damnificados.

### DAÑOS

Lima, 13 (ANSA).— Se conocen nuevas cifras de los daños

causados en Perú por el terremoto del 31 de mayo.

Datos difundidos hoy, dan cuenta que como consecuencia del sismo, setenta y nueve mil casas quedaron totalmente destruidas. El catastrófico terremoto afectó un área aproximada de 83 mil kilómetros cuadrados. En cuanto a la magnitud de los daños materiales, infórmese oficialmente que los mismos son aún incalculables.

# Laguna peruana de Llanganuco será desaguada hasta su nivel normal

Drenajes para evitar nueva crecida

LIMA, 13 (AP).— Se encuentra bajo control la laguna de Llanganuco, que representaba un nuevo peligro para la zona del callejón de Huaylas, dijo un vocero del comité de emergencia nacional.

El capitán Víctor Medina...

Frías, señaló que se están realizando los drenajes adecuados para evitar que suba el nivel de las aguas de que, junto a otras, está ubicada al pie del nevado Huascarán.

Anunció que en dicho lugar se encuentran actualmente geólogos del Perú y del extranjero, que forman una comisión que realiza los estudios del caso. Agregó que Llanganuco irá desaguada hasta alcanzar nivel normal, y que recientemente ha aumentado sus aguas.

El desborde de la laguna de Llanganuco, en el terremoto del 31 de mayo, arrasó la ciudad de Yungay, en el callejón de Huaylas.

# DESCUBRIERON CONTRABANDO DE MARIGUANA

SAN DIEGO, California, (AP).— Una tonelada de marihuana, valuada en 2 millones de dólares en el mercado clandestino fue descubierta en el carrocería de un camión retenido en la estación fronteriza de Tecate revelaron funcionarios aduaneros.

El conductor, identificado como Mendiola López, de 23 años de edad, de Guadalajara, México, fue detenido.

El jefe regional de aduanas norteamericano, Vernon Harbison, dijo ayer que el decomiso ocurrió el miércoles por la noche y ha sido el más voluminoso de los capturados en el puesto de entrada de Tecate.

Los funcionarios de aduanas dijeron que el conductor "parecía nervioso" al acercarse al camión a Estados Unidos.

## Aeropuertos chilenos en plena huelga

SANTIAGO DE CHILE, 13 (ANSA).— Una huelga indefinida declararon los funcionarios de la Dirección de Aeronáutica, a raíz de lo cual todos los aeropuertos del país paralizaron sus labores. Los funcionarios protestan porque no se los incluyó en la ley de reajuste de las fuerzas armadas.

Al respecto, el ministro de Defensa, Sergio Ossa Pretot, del cual depende la mencionada dirección, ofreció una conferencia de prensa para referirse al problema. Expresó el mencionado Secretario de Estado, que había designado al fiscal Miguel Montero para que inicie los sumarios respectivos contra los 450 funcionarios comprometidos en este movimiento "de carácter ilegal". Anunció el ministro que, de persistir el personal en esta posición, disolvería la Dirección de Aeronáutica, asimilándola a la Fuerza Aérea de Chile.

# Panorama Mundial



RIO DE JANEIRO, junio 13 (ANSA).— La policía de Nueva Iguazú arrestó a cinco hombres, todos residentes en la localidad de Cannán, quienes confesaron haber tomado parte en el asesinato del astrólogo Felício Batista de Sousa, muerto el domingo pasado a balazos y bastonazos.

TRIESTE, 13 (ANSA).— Una pareja húngara de 20 y 23 años, cuyos nombres no fueron revelados, pidió asilo político a las autoridades italianas después de escapar de su país pasando por Yugoslavia.

LENINGRADO, junio 13 (ANSA).— Curioso anuncio se hizo en la Unión Soviética: científicos que realizan investigaciones en zonas polares del país recuperaron un "iceberg" de 250 metros de altura, donde hay "polvo cósmico y burbujas de aire de la antigüedad".

SANTIAGO, junio 13 (ANSA).— Un violento temblor se sintió la madrugada de ayer en la zona norte del país, provocando alarma en la población. Según el Instituto Sismológico el movimiento alcanzó grado cuarto y se sintió más o menos en la misma intensidad en todo el litoral de las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

PARIS, junio 13 (ANSA).— Seis jóvenes con largas cabelleras, que distribuían propaganda maoísta al ingreso de un fábrica, fueron "pacíficamente" rodeados por un grupo de operarios y rapados a ciencia y conciencia.

CUCUTA, (Colombia).— 13 (ANSA).— El ciudadano argentino Armando Oscar Vidal Quintero fue acusado de haber huido del país apropiándose de cinco millones de pesos, uno doscientos mil dólares.

WASHINGTON, junio 13 (ANSA).— Por lo menos cuatro personas murieron y otras cincuenta resultaron heridas, como consecuencia de los tornados que azotaron los estados de Arkansas y Oklahoma, en el sudoeste de los Estados Unidos. Las pérdidas materiales son considerables.



**VICTIMA.**— Un sacerdote sudvietnamés observa el cuerpo de un soldado norvietnamita arrastrado después de una batalla en Da Lat, Vietnam del Sur. El enemigo había ocupado un seminario católico romano, el convento y la universidad durante 24 horas, al cabo de las cuales tropas sudvietnamitas las recuperaron. Cuarenta y siete comunistas murieron en la lucha (AP Wirephoto).

# Su cine para hoy

**Cine 6 DE AGOSTO**  
1 de Agosto 2284. Telf. 23829

Matinal. En tecnicolor **PRINCIPE Y MENDIGO**, con Williams. Precios 1.60. Matinée, tanda y noche. Segunda semana. Ellos se reían a la muerte. Ellas se aferran a la vida.



Actualidades mundiales N° 10. Precios matinée 3.60 y tanda y noche 5.30 y 6.00.

**JOHN WAYNE**  
**KATHARINE ROSS**  
"VORTICE de FUEGO"

**Cine 16 DE JULIO**  
Calle Don Bosco. Telf. 22091

Matinal **SANDY LA FOCA**. Matinée, tanda y noche **EL RAZON ES UN CAZADOR SOLITARIO**. Precios matinal 1.60. Matinée 3.60 y tanda y noche 4.80 y 5.30.

**Cine MONJE CAMPERO**  
Av. 16 de Julio. Telf. 23333

Matinal **LA ISLA DEL TERROR**. Matinée **FENOMENAL Y EL TESORO DE TUNKAMON**. Tanda y noche **EL AMOR**, con José María Platás, a color. Precios matinée 4.80 y 3.60. Tanda y noche 5.80 y 4.30. (recargo \$b. 0.50 pro-Asoc. basquet y volibol).

**Cine SCALA**  
Ayacucho 320. Telf. 23535

Matinal **EL TIO DEL MONJE**. Matinée, tanda y noche **LA BIBLIA Y UNA PISTOLA**, con Ringo Wood. Noche **EL MUNDO AL INSTANTE**. Precios matinal 1.60 y 2.10. Matinée 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.30.

**Cine UNIVERSO**  
Av. Pando 255. Telf. 12660

Matinal presenta la película **ASALTO AL QUEEN MARY**, en tecnicolor. Matinée, tanda y noche, sigue el éxito de la extraordinaria super producción **BULLIT**, en tecnicolor, con Steve McQueen. Precios matinal 1.60. Matinée 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.30.

**FOTOGRAFIA DE LA SEMANA**



Omar F. Bernal  
**FOTO CARLO**  
Comercio 928 — Tel. 51181

**Cine LA PAZ**  
Calle Ayacucho Telf. 53842

Matinal **PETER PAN**. Matinée **AYUDE A SU COMISARIO**. Tanda y noche **MAS FUERTE QUE EL SEXO**. Mayores de 21 años, con Marcello Mastroianni. Noticioso **EL MUNDO AL INSTANTE**. Precios matinal 1.60. Matinée 3.10. Tanda y noche 3.80.

**Cine PRINCESA**  
Calle Comercio Telf. 51821

Matinal **A PUNTA DE PISTOLA**. Matinée, tanda y noche, en tecnicolor **EL SENOR DOCTOR**, con Cantinflas. Precios matinal 2.— 1.50. Matinée 3.50. 3.— 2.50. 2.— Tanda y noche 4.— 3.50. 3.— y 2.50.

**Cine TESLA**  
Calle Colón. Telf. 53803

Matinal **CODIGO 7 VICTIMA 5**. Matinée **DESAFIO A LOS PISTOLEROS**.



Tanda y noche **LA CAJA SINIESTRA**, con Vincent Price y Christopher Lee, en tecnicolor. Precios matinal 2.— 1.50. Matinée 3.— 3.50. Tanda y noche 3.50 y 4.—

**Cine PARIS**  
Plaza Murillo. Telf. 29704

Matinal presenta la emocionante película **WINEIQU EL GUERRERO** en tecnicolor. Matinée, tanda y noche, sigue el éxito de la divertida película **EL PROFESOR HIPPIE**, en tecnicolor, con Luis Sandrini. Precios matinal 1.10. Matinée 3.10. Tanda y noche 3.20.

**Cine EBRO**  
Jenaro Sanjinés 444 Telf. 22028

Matinal doble **GENOVEVA DE BRABANTE** y **DUELO EN EL CASON DEL DIABLO**. Matinée, tanda y noche dobles **7 WINCHESTER PARA UNA MATANZA** y **QUE EL DIABLO TE PERDONE**. Precios matinal 1.— y 0.70. Matinée 2.60 y 1.60. Tanda y noche 3.20 y 1.60.



**BUR: LANCASTER** y **DEBORAH KERR**, la inolvidable pareja de la película "De aquí a la eternidad", actúan juntos nuevamente como principales protagonistas del extraordinario film **ILEGAN LOS PARACADISTAS**, que presentará próximamente el **CINE 6 DE AGOSTO**.

**Cine BOLIVAR**  
Plaza Venezuela. Telf. 25051

Matinal **LOS GATITOS DE PARIS**. Tanda y noche **RAYOS Y TRUENOS**. Precios matinal 1.10 y 0.80. Matinée 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

**Cine AVENIDA**  
Av. Saavedra. Telf. 25409

Matinal **GUERRA BAJO LA TIERRA** y **LOS BUSCADORES DE ORO**. Matinée **VUELO FATAL** y **TIEMPO DE VIOLENCIA**. Tanda y noche **CEREMONIA SECRETA**. Precios matinal 1.10 y 0.80. Matinée 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

**Cine MIRAFLORES**  
Calle Diaz Romero

Matinal doble **AGENTE SUPERMAN** y **COMO TE EXTRANO MI AMOR**. Matinée, tanda y noche **EL CANTOR ENAMORADO**, con Hernán Figueroa Reyes, Jorge Cafrune **LOS TUCU TUCU**. Precios matinée 1.10. Matinée 2.60. Tanda y noche 3.20.

**Cine ABAROA**  
Sagárnaga 328. Telf. 50252

Matinal doble **UN GATO DEL F.B.I.** y **PANICO BAJO EL MAR**. Matinée, tanda y noche dobles **EL CREDO DE UN HOMBRE SOLITARIO** y **LOS CORRUPTORES**. Precios matinée 2.60 y 1.60. Tanda y noche 3.20 y 2.10.

**Cine ROXY**  
Calle Comercio 853

Matinal doble **LAS LOBAS DEL RING** y **CARGANDO CON EL MUERTO**. Matinée, tanda y noche dobles **ESPECIALISTA EN FALDAS** y **TABU No4. 2**. Precios matinal 1.10. Matinée 2.60. Tanda y noche 3.20.

**Cine MEXICO**  
Av. Montes 619. Telf. 28861

Matinal doble **EL ASESINO SE EMBARCA** y **LA VENGANZA DE HURACAN RAMIREZ**, en colores. Matinée doble **VACACIONES EN ACAPULCO** comedia cinematográfica, con Antonio Aguilar, Fernando Luján y LA AGONIA DE SER MADRE, la más tierna historia. Tanda doble **DIBUJOS ANIMADOS**, adelantos de nuestros próximos estrenos y **LA AGONIA DE SER MADRE**, con Marga López y Arturo de Córdoba, en castmanicolor. Noche doble **VACACIONES EN ACAPULCO** y **LA AGONIA DE SER MADRE**. Precios M-T-N. 3.— y 2.—

**Cine VARIEDADES**  
Parque Líbano 898 Telf. 24071

Matinal doble **ORO EN SANGRENTADO** y **4 AGENTES DEL DESORDEN**. Matinée doble **MASCARADA** y **EUROPA DE NOCHE**. Tanda y noche **MASCARADA** y **PLAYA ROJA**. Precios matinée 2.60 y 1.60. Tanda y noche 3.20 y 2.10.

**Cine MURILLO**  
Calle Linares. Telf. 52647

Matinal **TARZAN Y EL PUNADO DE ORO** y **LA CABALGATA DE CHAPLIN**. Matinée, tanda y noche **LOS FANTASMAS BURLONES**, con Tin Tan y DIGAN LO QUE DIGAN, con Rafael. Precios matinée 3.10 y 2.10. Tanda y noche 3.70 y 2.10. (Recargo \$b. 0.50 pro-Asoc. basquet y volibol)

**Cine IMPERIO**  
Sebastián Seguro 985 Telf. 40451

Matinal doble **CONQUISTADOR DE LA ATLANTIDA** y **LA NOCHE DE LAS NARICES FRIAS**. Matinée, tanda y noche dobles **LO BUENO, LO MALO Y LO FEO** y **FESTIVAL DE WALT DISNEY**. Precios matinal 1.— y 0.60. M-T y N. 2.20 y 1.70.

**Cine SAN CALIXTO**

Matinal doble **FRENTE A LAS BALAS** y **LA CABAÑA DE TOM SAWER**. Matinée, tanda y noche **LOS BANDOLEROS** (una película a todo color, con Raquel Welch, James Stewart y Dean Martin). **LA FIESTA INOLVIDABLE**, con Peter Sellers. Precios matinal 0.85 y 0.60. Precios matinée, tanda y noche 2.10 y 1.60.

**Cine LUX**  
Av. Entre Ríos 999.

Matinal doble para niños **SUENO IMPOSIBLE** y **ALAKAZAN EL MAGO**. Matinée y tanda. Programas dobles con estrenos **EL BANDIDO NEGRO**. Película cowbo yesca en tecnicolor y **LA MARCA DE LA HORCA**, con Clint Eastwood, en cinemascopo y tecnicolor. Noche a horas 21 y 15 doble **LA MARCA DE LA HORCA** y **SECRETOS DE PARIS**. (Sólo para mayores). Precios para matinal 1.— y 0.60. Matinée 2.10 y 1.60. Tanda y noche 2.60 y 1.60.

**Cine MADRID**  
Av. Báptista

Matinal **JOSELITO SE ENAMORA** y **EL ZANGANO**. Matinée y tanda dobles: **NO SE MANDE PROFE** y **SANTO CONTRA EL HACHA DIABOLICA**. Noche doble **SANTO CONTRA EL HACHA DIABOLICA** y **LA EN DEMONIADA**.

**TV Boliviana**

19.02 Títeres (Infantil)  
19.22 Show del desconocido  
19.57 Alf-Babá (Cómico)  
19.58 Fútbol Checoslovaquia-Brasil  
21.28 Programa Club.



Chicharrón de pollo.  
Pato al estilo Mandarín.  
Bebida Sak e Arroz al Chop Suey  
Tallarines.  
Frito al estilo Cartón.

**COMIDA CHINA DE PRIMERA**  
Atención de 10:00 a.m. a 0:1

Chuquisaca No. 685

**Academia de Danzas**  
de JACK GARCIA

DANZA CLASICA  
DANZA ESPAÑOLA  
DANZA FOLKLORICA

Funciona en Escuela México  
Miraflores y Obrajés — Inf. Tel. 52094

**PRONTO!** LA MEJOR PELICULA DE LOS ULTIMOS TIEMPOS

**DIVE!**  
Produced by JOHN WOOLF Directed by CAROL REED  
PANAVISION TECHNICOLOR

**Cine "16 de Julio"**  
Es otra presentación de DISAS

# AL PUEBLO DE LA PAZ

La Junta Tuitiva en la célebre proclama de 1809, decía: "Hasta aquí hemos tolerado una especie de destierro en el seno mismo de nuestra Patria". Estas palabras merecen ser reactualizadas por las circunstancias en las que vivimos los paceños. Hay evidentemente cierta conjura contra nuestro progreso y nuestro acervo cultural e histórico. Somos víctimas de preterición incuestionable en los planes de desarrollo. No han sido tomadas en cuenta, como factor de producción nacional, las enormes riquezas del departamento de La Paz. El progreso urbanístico de la ciudad se debe exclusivamente al esfuerzo y a la iniciativa privada de sus hijos, pero no existe ningún plan nacional para llevar al campo de la producción, sus recursos potenciales. Los préstamos de entidades internacionales para el fomento del desarrollo del país, elaborados por el gobierno, no han tomado en cuenta las necesidades de nuestro importante departamento.

Como consecuencia de esto se presenta un cuadro de desocupación y de pobreza, que incuba la anarquía y el caos en que actualmente nos debatimos. En el drama que presenta el país, impúnementemente se limita la libertad de expresión, se ofende la dignidad y se aniquila la vida humana, ante la mirada impasible de los poderes públicos. No hay un sistema de gobierno; no hay caminos de reconstrucción. Se improvisa, se tantea y se yerra. Desde hace varios años se engaña al pueblo con el señuelo de la revolución, pero la revolución no ha sido entre nosotros sino caos, arbitrariedad, violencia y manejo deshonesto de la cosa pública. No ha sido la revolución que todos anhelaban; una revolución creadora, que haga a nuestro país más rico, más libre y más fuerte. Ha sucedido lo contrario: el pueblo ha quedado más pobre, más dependiente y más avasallado. Sin embargo cada régimen se esfuerza en aparecer más revolucionario que el anterior, pero la fría respuesta de un pueblo cansado de experimentos aventurados y de vivir en la incertidumbre; de un pueblo al que se le ha matado su fe y su confianza, es el terminante repudio a gobernantes y predicadores demagogos.

Los departamentos del Sur se han unido para luchar por su progreso, expresando que están "cansados de vivir permanentemente en la miseria, la insalubridad y la ausencia de fuentes de trabajo ante la mirada indolente de los gobiernos de la Nación". Siguiendo este ejemplo patriótico, que es un clamor de justicia el Comité de Acción Paceña hace un llamado también a los hijos de La Paz, para que todos unidos defendamos nuestros intereses y no quedemos impasibles contemplando nuestro estancamiento y la anarquía en la que se debaten muchas instituciones paceñas. Nuestra posición no es de un regionalismo excluyente, sino de una noble emulación, pues viendo con orgullo el progreso de otros hermanos departamentos, aspiramos al justo e igualitario trato que merece La Paz.

No nos mueven intereses políticos ni doctrinas, nos mueven los afectos, y el mayor de todos, después de nuestro hogar, es la tierra que nos vio nacer, que es como un hogar más grande, que da amplitud a nuestros sentimientos. El amor al terruño, a la ciudad, nos devolverá la

fe en nosotros mismos y nos insuflará la energía para servirla y defenderla.

Nuestra ciudad ha sido siempre templo de esperanza y taller de trabajo. El valor y la pujanza del paceño que siempre demostró garra y patriotismo ha salvado muchas veces a Bolivia de su desintegración. La Paz es el núcleo que mantiene unida la nacionalidad y le traza sus derroteros. Es por eso quizás, que las fuerzas disolventes y aquellas que reciben consignas foráneas tratan de herir a la bolivianidad en su centro vital, debilitando al departamento de La Paz con sus dieciocho provincias, política y económicamente. Así podemos decir que no sólo se contentaron con marginarla de los planes de desarrollo, postergaron sus vías de comunicación hacia el Beni y el Noroeste, sino que también llegaron a desmantelar el ferrocarril a Yungas, que La Paz construyó con sus propios recursos. La última ley del impuesto urbano se ha aplicado exclusivamente a La Paz, como si se pretendiera que sean los paceños los únicos que deban contribuir al erario nacional.

**Paceños:** Defendamos el progreso de nuestro suelo. No soportemos más la triste realidad de un pueblo pobre y subdesarrollado en suelo de riquezas dormidas. No queremos un país anarquizado y decadente, de un país sin moral y sin sanción para el crimen, el despojo y la malversación. Queremos una Nación no de anarquistas, sino de trabajadores; no de demagogos, sino de políticos; no de cobardes y mendaces, sino de hombres de verdad.

**Paceños:** Vosotros rebeldes, que sobre vuestros cerros lograsteis levantar una ciudad como expresión de pujanza, no olvidéis el difícil y luminoso camino forjado por los Protomártires de la Independencia y que La Paz es el crisol de la nacionalidad y su lema imperdurable inscrito en su Escudo proclama que es Cuna de la Libertad y Tumba de Tiranos.

**POR EL COMITE DE ACCION PACEÑA**

## DIRECTIVA

Presidente: Alberto Iturralde L.  
Vicepresidente: Hugo Farfán Alarcón.  
Secretario Ejecutivo: Alfonso Gozávez Sologuren.  
Secretario General: Gonzalo Pinell Aramayo.  
Secretario de Actas: Jorge Ballivián Espinoza.  
Fiscal: Alfredo Candia Guzmán.  
Coordinadores: My. Alberto Taborga Terrazas y Gerónimo Marinovic Ibargüen.

## COMISIONES

Comisión de Defensa de Intereses Departamentales y Populares: Rafael Otazo V. — Angel López España. — Carlos de la Riva. — Enrique Ormachea M. y Florentino Quiroz.  
Comisión de Relaciones Públicas: Leónidas P. — Hugo Echeverría T. — Rafael Indaburu Q. — Alberto Benavides y Alvaro Bedregal.

Comisión de Estudios Económicos Tributarios: Antonio Tapia P. — José María Centellas. — Jaime Gosálvez L.

Comisión de Hacienda: Mario Bedoya B. — Fernando Ballivián B. — Humberto Aramayo Medina y Raúl Ruiz S.

Comisión Jurídica: Remy Rodas Eguino. — Carlos Gonzalo de Saavedra. — Gerger Huet Jordán y Raúl Valdivia Salinas.

Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural: Jorge Molina Fernández. — Jaime Tapia A. — Walter Quintanilla R. — Julio Nardín Ergueta.

Comisión de Higiene y Saneamiento Urbano: Constanzo Gismondi M. — Luis Oro C. — Humberto Blacut. P. y Gonzalo Silva S.

Comisión de Planificación de Urbanismo: Fernando Calderón A. — Juan Zúñiga B. — Hernán López C. y Luis Valdivia E.

Comisión de Caminos y Carreteras: Carlos Díez de Medina. — Carlos Pacheco. — Walter Asturizaga. — Carlos Huaranda y Carlos López Videla.

Comisión de Vivienda: René Alarcón. — Mario Rivero Salas. — Hugo López. — Angel Pacheco López.

Comisión de Servicios de Transporte Público: Jaime Muñoz P. — Javier Ríos. — Alberto del Carpio y Guillermo Guzmán Tapia.

Comisión de Estudios Internacionales y Limítrofes: Justo Rodas Eguino. — Roberto Pacheco Hertzog. — José M. de lasco y Mario Salinas Z.

Comisión de Cultura y Turismo: Walter Cerruto C. — Luis Zavata Jara. — Raúl Sanjinés Uriarte y Max Portugal.

Comisión de Prensa y Propaganda: Donald Zabala. — Hugo A. Acuña. — Juanplazu. — Federico Monje Postigo y Luna Orosco Saravia.

Comisión de Servicios de Transporte Aéreo: Raúl Zumarán M. — Javier Cotto C. — Jaime Tejada V. — Luis Torres y Francisco Urdininea Monje.

Comisión de Defensa Nacional: Felipe Viscuña N. y Cnl. Jorge Antuña Villagrán.

## VOCALES CONSEJERO

Roberto Prudencio. — Luis Pinto Terrera. — Walter Costas B. — Guillermo Antuña A. — Luis Pérez Salmón. — Adolfo Lima A. — Carlos Bedoya B. — Luis Villanueva. — Heriberto Pacheco. — Gonzalo Díaz. — Luis Castillo N. — Froilán Pinilla. — Pedro Crespo Gastelú. — Juan Ballivián Saracho. — Héctor Gutiérrez.

## VOCALES

Franz Zuazo R. — Hernán Martínez A. — Edmundo Olaguivel. — José del Castillo. — René Zalles G. — Max Murillo B. — Hugo Ernest S. — Federico Zuazo. — Ramiro Saavedra. — Mario Viscarra Medina. — Walter Freudenthal D. — Olivio Claver Galve.

**VOLIBOLISTAS  
ENTRENAN HOY**

Los seleccionados volibolísticos (varones) realizarán entrenamiento a puerta cerrada en la ciudad del Coliseo "Ciudad de la mañana", a partir de las 10 horas.

En la práctica, los entrenadores del equipo conformarán de los equipos "A" y "B" que intervendrán en el torneo que se iniciará el 24 de octubre.

La Reina del Voleibol de la ciudad será elegida el próximo domingo en festival organizado por la Asociación. En el mismo día también se presentarán los equipos en su última práctica antes de su intervención en el torneo.

# STRONGEST SIGUE Y SUMA

## CHACO MANTUVO SU INVICTO Y AHORA ES LIDER

The Strongest y Deportivo Chaco vencieron ayer sus respectivos compromisos en el certamen profesional paceño a 31 de Octubre por dos goles a uno, mientras que los otros ganaron a Municipal por tres tantos a uno. La jornada se cumplió dentro del marco de la décima fecha de la competencia oficial.

### MATCH DE FONDO

Ajustada victoria la lograda por los aurinegros. Una igualdad tal vez habría sido el resultado más justo, pues un marcador así podía haber sido considerado como una recom-

pensa más equitativa al desempeño de ambos bandos.

The Strongest estuvo lejos de editar su performance ante Municipal y sólo por momentos demostró juego coordinado y de conjunto. En su actuación de la víspera más fueron los desaciertos. Su medio campo falló y la defensa acusó gruesos errores.

La tripleta de vanguardistas estuvo desconectada y fueron contadas las incursiones que con sello de gol promovieron los integrantes del plantel decano.

La ambición de Díaz, Pariente y Bastida se vio permanentemente frenada por la buena (en algunos

casos violenta) marcación ejercida por la defensa minera que supo salir de apuros.

Los de COMIBOL respondían esporádicamente gracias a la habilidad de Raúl Gutiérrez que generó más de un avance. El accionar del número nueve se vio complementado por Buitrago y Estrada, dos elementos juveniles que se prodigaron intensamente a lo largo de toda la lucha.

Cuando todo hacía suponer que el partido terminaría igualado, Díaz con ese oportunismo que le conocemos, sacó un remate sorpresivo que venció al golero Torrico y que dio la victoria final al team gualdinegro.

El resultado mejora notablemente la situación stronguista que ahora pasa a encabezar la tabla junto con Mariscal Santa Cruz y Deportivo Chaco, aunque con un partido más.

### PRELIMINAR

En el cotejo de primera hora, Chaco Petrolero sumó nueva victoria a su haber, mantuvo su condición invicta y, además, pasó a liderizar la tabla de valores.

**EL TANQUE:** Juan Américo Díaz, cuando no, conecta un centro y con golpe de cabeza estuvo a punto de batir el pórtico de 31 de Octubre. En la fase complementaria el delantero cumplió sus aspiraciones y logró marcar un tanto.

Con un fútbol práctico, simple y productivo, los albirverdes superaron al elenco comunero por tres goles a uno.

La efectividad de Adolfo Flores salió nuevamente a flote y el triunfo es solo el reconocimiento al trabajo realizado por los petroleros durante todo el juego.

Municipal, en cambio, no es ni la sombra del que vimos en los primeros partidos. Su rendimiento bajó notablemente y su déficit futbolístico es inexplicable.

### SE JUGARA FECHA DE PELOTA VASCA

La cuarta fecha del campeonato oficial de pelota de mano se cumplirá hoy en la mañana en canchas del Barrio del Magisterio (Miraflores) a partir de las 9 horas.

### ROL

Frontón 1, horas 9: Ballivián "A"—Columbia Juniors "A". Horas 10: Internacional—DNIC. Horas 11: Olimpia—Deportivo Tigres. Arbitro Eduardo Murillo.

Frontón 2, horas 9: Imperial—Grace Club "B". Horas 10: Deportivo La Paz—Ballivián "A". Horas 11: DNIC—Lanza. Arbitro Angel Retamozo.

Frontón 3, horas 9: Santa Rosa—9 de Octubre. Horas 10: Deportivo La Paz "B"—Central Sopocachi "B". Horas 11: Alquileres—Llojeta Bajo "B". Arbitro Jenaro Salcedo. Delegado general Sabino Espinoza.



### SINTESIS

Resumen de la décima fecha del torneo profesional.

#### VICTORIA PETROLERA

CHACO (3) — C. Vargas; Huriado, Modesto, Aragón, Chacabarro, N. Vargas; Alcoba, A. Flores, López (R. Rodríguez), Méndez (M. Flores).

MUNICIPAL (1) — Herbas (D. Rodríguez); Terán, A. Torres, Echeveste; Rimassa, J. Torres (Caero); Lladó, Pinto, Bogni.

GOLES: A. Flores (Ch) 2', Pinto (M) 21', Liendo (Ch) 37'. Primer tiempo. En el segundo, A. Flores (Ch) 24'. CENTRO: Genner Loayza.

#### TRIUNFO ATIGRADO

STRONGEST (2) — Galarza; Maldonado, Gini (Enciso), Herbas, Iriondo; Morales, Vargas; Velasco (Balmaceda), Pariente, Bastida.

9 DE OCTUBRE (1) — Torrico; Salazar, Larrazábal, Caldero; Beguria, Linares (J. Quinteros); Buitrago, Estrada, Yépez.

GOLES: en el primer tiempo Vargas (TS) 22'. En el segundo tiempo (TS) en contra 8' y Díaz (TS) 36'. CENTRO: Rodolfo Medina

CAUDACION: 38.199 pesos bolivianos por la venta de entradas.

#### POSICIONES

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS.
CHACO	4	3	1	0	11	5	7
MARISCAL SANTA CRUZ	4	3	1	0	10	5	7
STRONGEST	5	3	1	1	15	11	7
MUNICIPAL	5	2	1	2	14	10	5
UNIVERSITARIO	4	1	1	2	5	6	3
ALVARO	5	1	1	3	4	6	3
9 DE OCTUBRE	4	1	1	2	5	8	3
DE OCTUBRE	4	1	1	2	4	7	3
WAYS READY	5	1	0	4	4	12	2

Próxima fecha (sábado 20): Mariscal Santa Cruz — Municipal-Ferro.

**CASI GOL:** Un tiro libre favorable a Municipal ocasionó difícil situación al golero Carlos Vargas que respondió bien y salvó su valla. Chaco jugó un buen partido y mostró que su cuadro vale más de lo que se dice. Si mantiene su ritmo dará mucho que hacer a sus contrincantes.



## CANAL 7 - TV BOLIVIANA

HOY A HORAS 20.00

BRASIL - CHECOSLOVAQUIA

Mañana

PERU - BULGARIA

Auspicia Urdini Motors

MUNDIAL  
DE  
FUTBOL

# BRASILEÑOS Y PERUANOS SE ENFRENTARÁN HOY EN EL PARTIDO MÁS IMPORTANTE DEL MUNDIAL EN MEXICO DE PUEBLA, TOLUCA Y GUADALAJARA COMENZARA CUARTOS DE FINAL

Guadalajara, México, 13 (AP).- Brasil y Perú se enfrentarán mañana en el partido más importante en la larga historia futbolística entre estos dos rivales sudamericanos.

Los brasileños, quienes clasificaron en primer lugar en el fuerte Grupo Tres de la Copa Mundial, son considerados los favoritos para superar a su peligroso adversario que clasificó en segundo lugar en el Grupo Cuatro, en León.

El partido de mañana en el estadio Jalisco con 72,000 asientos puede proporcionar al concurrencia un gran espectáculo de técnica, ofensiva y lo que es más importante, muchos goles.

Los seleccionados, que emplean el franco y abierto estilo practicado por los equipos sudamericanos, probablemente jugarán sin ninguna táctica rígida.

Brasil, que ha ganado dos veces la Copa Mundial -en 1958 y 1962- tiene una mayor tradición futbolística que Perú, mientras que Brasil ha tomado parte en todos los mundiales celebrados desde 1930. Esta es la primera vez que Perú clasifica para los finales por medio del sistema de eliminación.

Pero es bueno mencionar que Perú clasificó esta vez después de tomar parte en un grupo eliminatorio más fuerte que el de Brasil.

Mientras que Perú tuvo que derrotar a Argentina, Brasil no encontró fuerte oposición de Paraguay, Colombia y Venezuela.

Excepto el decisivo partido de Cuartos de Final de mañana, el

encuentro más importante entre estas dos selecciones se efectuó en 1957, en el famoso estadio Maracaná de Río de Janeiro cuando Brasil clasificó para los finales de la Copa del Mundo de 1958, en Suecia gracias a un remate de Didi, quien por coincidencia es el entrenador de la actual selección peruana, que dejó paralizado al excelente portero Asca.

En el primer partido en Perú, las dos selecciones terminaron empatadas 1-1.

Los peruanos solamente han derrotado en tres ocasiones a los

brasileños; la primera en 1953, en Lima; la segunda cuatro años más tarde, también en Lima, y la tercera en 1963 en La Paz, cuando Brasil estuvo representada por una joven selección.

Mientras tanto, Brasil ha acumulado más de 20 victorias en sus en-

cuantos con sus rivales del grupo.

Desde 1966, las dos selecciones se han enfrentado en etapas diferentes y los brasileños ganaron los ganadores en todos los partidos.

Todos los jugadores de las selecciones confían de las posibilidades de sus equipos. Los expertos consideran a los brasileños como favoritos pero aquellos que juegan el fútbol sudamericano son conscientes que de un partido a estos dos viejos rivales, muchas cosas pueden ocurrir.

De acuerdo con lo que ha pasado Didi, en los últimos días, su equipo irá al ataque.

El cree que será la manera fácil de superar a Brasil.

Su única precaución es tres hombres en la media para hacer frente a los dos medio campistas brasileños, do aldo, Gerson y Pelé.

Pero, repetimos, se puede tener un gran partido pues ambos equipos cuentan con líneas de hábiles de goles.



" DEPOSITO LEGAL L.P. 113-1968 "

## México-Italia se medirán en "Bombonera" de Toluca

MEXICO, D.F. 13 (AP).- Cuando México e Italia salgan mañana al campo de juego en el estadio "bombonera" de Toluca, será la tercera vez que lo hagan, siempre en México. Los italianos han ganado un partido y empatado los siguientes con marcadores de 3-3 y 1-1.

México no solo por contar con el respaldo de los espectadores, sino por las condiciones de invicto en que pasó a los Cuartos de Final, lleva ligera ventaja sobre los italianos que ascendieron habiendo marcado un solo tanto en los octavos.

Los mexicanos hubieran preferido jugar en el estadio Azteca de esta ciudad y así lo manifestaron a la Federación Internacional de Fútbol (FIFA) que después de estudiar el caso rechazó la petición.

El presidente de la Federación Mexicana de Fútbol, y del Comité Organizador del IX Mundial dijo: "Para nosotros el rival no tiene importancia, lo que nos interesa era jugar en el estadio Azteca para dar mayor satisfacción a los aficionados mexicanos".

"No obstante, estamos satisfechos -agregó el diri-

gente ya que el campo en Toluca es el mismo".

La defensa italiana, según opinión generalizada, es una de las más duras del presente mundial y se piensa que los "azzurri" no demostraron su verdadera valía.

Periodistas y aficionados coinciden en que hubiera sido mejor para la selección mexicana enfrentarse a Uruguay en el estadio Azteca, basando sus afirmaciones que el fútbol uruguayo, siendo más similar al mexicano, se lo conoce mejor y sobre todo se le ganó recientemente en Montevideo, 2-0.

No obstante, los entusiastas aficionados mexicanos confían en que su equipo luchará como lo ha hecho hasta la fecha y que no sería una empresa del otro mundo derrotar a los italianos.

La moral de los jugadores aztecas es elevada, sobre todo porque "el equipo está pasando por su mejor momento" según manifestaron. Los italianos también confían en vencer. Todo dependerá de la custodia que sobre Luigi Riva impriman los locales.

## URUGUAYOS Y SOVIETICOS JUGARAN EN MEXICO D.F.

Ciudad de México, 13 (ANSA).- En el estadio Azteca la Unión Soviética (primero por sorteo, en el Grupo Uno de los Octavos de Final) y Uruguay (segundo en el Grupo Dos) se enfrentarán mañana por los Cuartos de Final de la Copa Jules Rimet 1970.

El enfrentamiento despierta pocas expectativas, aunque lo demostrado por ambos equipos en el curso de los Octavos de Final no hay a sido mucho.

Será, sin duda, el enfrentamiento de dos "grandes".

Los rusos tras un opaco comienzo de la Copa Rimet (iguando sin tantos frente a México) sorprendieron derrotando por cuatro a uno a Bélgica.

En este segundo partido aparecieron en la estructura de juego soviética, los eficaces volantes Muntian y Asatiani quienes contaron en la línea de ataque con la demoleadora presencia de Bishovets.

En la defensa los soviéticos no tienen dificultades. Allí Cheternev y Kaplichni son pilares de una fuer-

te línea de zagueros. Imágenes proporcionales a la segunda zaga soviética, serán las de los uruguayos por el gol.

Los "celestes" mostraron buen medio campo, pero poca ofensiva. Además jugaron con su mejor hombre lesionado, Chacha, lesionado.

Morales, seguramente en el equipo uruguayo para el ataque. Cubilla y Lora también andan en la línea de ataque, pero se puede decir un muy efectivo equipo para llevar zozobra a la de Kavazaschvili.

## CLUB PROVIDENCIA HOMENAJEO A PELE

Guadalajara, México, 13 (AP).- El Rey Pele, la "Perla Negra" del fútbol de Brasil fue objeto de otro gran homenaje en su extraordinaria carrera futbolística por parte del club Providencia de Guadalajara, donde la selección sudamericana ha hecho toda su preparación.

Pelé estuvo en el Providencia para descubrir una placa a la entrada del comedor, cuya inscripción dice: "Providencia a F.C. IKMC, "Dedicada a esta cúpula a Edson Arantes do Nascimento".

"Pelé" ejemplo de las juventudes del mundo realizada por José María de Servín, junio de 1970". La cúpula del comedor está bellamente pintada y en ella, entre dos balones de fútbol, se lee: "1000 Edson y Pelé".

En homenaje del primer millar de goles anotados por la gran figura del equipo brasileño.

## INGLESES Y ALEMANES EN APASIONANTE COMPROMISO

México, 13 (AP).- Inglaterra tendrá que encontrar los "zapatos de goles" si quiere vencer a Alemania Occidental mañana en partido correspondiente a los Cuartos de Final de la IX Copa Mundial de Fútbol a jugarse en el estadio de la ciudad de León.

Inglaterra dio pobre demostración frente a Checoslovaquia. Los campeones mundiales fueron la sombra del equipo que conquistó en Wembley el título mundial que ahora defiende. Los zagueros estuvieron muy nerviosos y los delanteros lucieron lentos y torpes.

Los alemanes demostraron contundencia en sus ataques y sólida defensa. Adelante tienen en Gerhard Muller su atacante con mayor visión de gol. El "tanque" alemán conquistó siete tantos hasta la fecha y encabeza la tabla de artilleros del certamen.

Ambos equipos se enfrentaron en las finales del Campeonato Mundial de Inglaterra.

En esa oportunidad el inglés Geoff Hurst anotó tres de los cuatro goles con los que su equipo ganó,

clasificándose por primera vez desde que los británicos inventaron el fútbol, campeones mundiales.

Ese encuentro, lleno de contradicciones finalizó empatado a dos tantos por lado.

En tiempo extra, Hurst anotó el tercer gol inglés, aunque mucha gente (periodistas y espectadores) aseguran que el balón no pasó la línea de gol.

Allí se desarmó el onceno alemán y esa situación fue nuevamente aprovechada por Hurst para establecer cifras definitivas al marcador anotando el cuarto tanto cuando faltaba un minuto para la expiración del partido.

Los ingleses, que se dice tienen uno de los mejores sistemas defensivos, seguramente tendrán que emplearse a fondo ante la delantera alemana, catalogada como una de las más efectivas del campeonato.

Según el adiestrador inglés Sir Alf Ramsey, los sistemas serán cambiados para imprimir mayor rapidez al equipo. Por su parte Helmut Schoen, técnico alemán no quiso adelantar nada al respecto.

## TEAM "ESTRELLA" DEL IX MUNDIAL

MEXICO, D.F. 13 (AP).- El equipo "estrella" de los jugadores del Campeonato Mundial de Fútbol elegido por los directores de The Association of Footballers que informaron de los jugadores en los cinco años del torneo es el siguiente: formación 4-3-3; Goats (inglés), Attilio Anchicani (uruguayo), Gustavo Pelé (peruano), Bobby Moore (inglés), Giacinto Facchetti (italiano), Wilfried van Moer (alemán), Franz Beckenbauer (alemán), Roberto Rivellino (brasileño), Jaur (brasileño), Gerd Müller (alemán), Pelé (brasileño).

Reservas: Ignacio Carrasco (guatemalteco), Teófilo Cubilla (delantero peruano), Carlos Alberto Torres (brasileño) y Tarcisio Niche (zaguero italiano).

Si alguien quisiera comprar los seleccionados para el club le costaría unos quinientos millones de dólares, o quizás más.